



# ASESINO “MANÁ MANÁ” LIKIDA DEN PRISON

**WILLEMSTAD** - Tres tiro di un arma di candela ayera mainta a pone fin na bida dje notorio delincuente Kenroy Stefania alias “Maná Maná”. Aunke autoridadnan no a duna algun informacion oficial ainda riba e

caso, nos a wordo informa door di coleganan na Corsou cu ta na altura cu a detene sigur un sospechoso di inicial S.W. en relacion cu e caso aki cu a tuma lugá den Blok 4.

Ironia di bida den e caso aki ta

cu Kenroy Stefania a muri cu sigur un morto riba su consen-shi y a perde su bida mescos cu el a likida un otro prisionero cu tabata yama King Valks algun aña pasa den prison.

Di acuerdo cu nos fuentenan,

Kenroy tabata un prisionero kende for di edad hoben tabata drenta sali prison pa delitonan cada bes mas serio.

Un crimen pa cual el a yega di ser condena ta esun caminda durante un atraco riba pomp di gasolin na Cas Cora, e polis Sambo a persigui e atracadonan y Kenroy a tira riba e polis y a heridé gravemente pero no fatalmente.

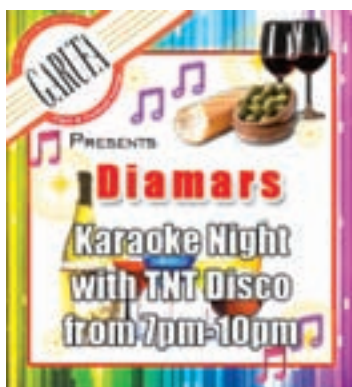
E asesinato di e prisionero awe mainta a tuma lugá na momento cu tabatin recreashon y e pistolero a los tres tiro dirigi riba Kenroy di cualnan dos a alcansé na su garganta y uno

den su pecho.

Esey ta indicashon cu e mester a aserca su victima bastante cerca.

Loke ta lanta interrogante ta e hecho cu apesar dje controlnan intensivo cu tin den prison, ainda ta posibel cu awendia tin arma di candela den prison.

E personal cu ta traha den prison ta ser someté na controlnan riguroso ora nan presenta pa traha pero asina mes arma ta drenta. Tata di Maná Maná tambe tabata un frecuente cliente di prison pero despues a bin muri despues cu el a emigrá pa Hulanda.



Ricibie tur atardi den bo inbox door di manda un email pa [news@dennoticia.com](mailto:news@dennoticia.com)

Of download nos app for di



E unico corant Arubano di atardi, obtenibel electronicamente tur caminda!





## Hobennan di e prome grupo di Formacion Social ta haya certificado Prome Minister Eman: “Boso oportunidadnan ta bira mas grandi cu e certificado aki den man”



ORANJESTAD- Cuatro hoben di e proyecto Formacion Social cu a core stage di cuatro luna na APA a haya nan certificadonan for di man di Prome Minister Eman, iniciador di e proyecto prometedo aki. Esaki a sosode den Kowloon Restaurant den presencia di sr. Ronny Angela hefe di e departamento di seguridad di APA NV, nan coach y mentor sr. Raymond Kock, sra. Jessey Ras coordinadora di e proyecto aki y un mama feliz cu tambe tabata presente.

E cuatro hobennan ta Marlon Peterson, Roger Diaz, Shamir Maduro y Michelangelo Kock. E hoben Arion Maduro no por tabata presente pa motibo di a haya un accidente y tabata interna. E lo termina su stage den Kazerne mes. E hobennan a ricibi dos certificado. Un di Security Standard Operations Procedures y di Safety & Security Awareness Program. Awor nan tur ta sigui cu e ultimo trayecto di e proyecto cu ta un curso di Computerkunde na

Enseñansa pa Empleo.

Ronny Angela a splica riba e dos cursonan cu e hobennan a pasa cu exito. Nan a traha riba seguridad riba tereno di waf durante dos diferente sorto di warda pa e periodo di 4 luna. “Nan mester a custumbra cu e proceduranan hopi estricto cu tin riba tereno di waf. Nan ta aki awe pasobra nan a pasa nan examen cu exito”.

Prome Minister Eman ta masha satisfecho con e Formacion Social ta desaroyando su mes. El

a conta con algun siman pasa el a bay Kazerne pa e di dos grupo cu a termina su di prome trayecto. Awor e hobennan aki ta siguiendo nan cursonan na Enseñansa pa Empleo. Eman a bisa cu di parti di Hulanda Aruba ta hayando tur cooperacion cu e proyecto exitoso aki.

El a dirigi su mes na e hobennan bisando nan cu nan ta hopi avansa caba cu e proyecto. “Boso a logra e di prome y di dos fase caba y bayendo pa di

tres. Cu e certificado aki den man boso oportunidadnan den bida y riba mercado laboral ta bira mas grandi. Hopi pabien na cada un di boso y tambe hopi bendicion y exito cu e siguiente paso”.

A sigui un brindis chikito organisa pa APA NV pa e hobennan y Prome Minister hunto cu nan coach y hefe di seguridad di APA NV y coordinadora di e proyecto. Un atencion positivo y bon mereci pa e hobennan cu a demonstra cu nan por.

## Declaracion haci pa WEB Aruba N.V. tin Minister Mike de Meza rabia No ta keda na WEB Aruba N.V. pa dicidi ta baha prijs di awa y coriente

Ultimo dianan, por sinti cu tin un problema serio entre Minister di Energia, Mike de Meza y dirigencia di WEB Aruba N.V., relaciona cu un declaracion cu WEB Aruba N.V. lo a haci, referiendo n’e hecho cu Gobierno a para a reduccion di

prijs di awa y lo discuti’e proximalmente den Dialogo Social.

Loke a molestia e mandatario masha hopi, ora cu aparentemente e vocero di WEB Aruba N.V. lo a declara cu no necesariamente nan lo tin cu acepta

e stipulacion di prijs di awa y coriente, dor di Dialogo Social.

Esaki a pone e mandatario declara, cu e sigur lo no acepta un posicion intransigente tuma dor di gerencia di WEB Aruba N.V. Si un declaracion

asina a ser haci, anto e Director Oslin Boekhoudt tin cu carga cu e consecuencia, ta manera Minister Mike de Meza a declara na AWE**Mainta**.

Mester tene na cuenta, cu companianan estatal ta di pueblo,

esta Gobierno y ningun director di ningun compania por biba y kere cu e compania ta di nan.

AWE**Mainta** a trata di haya Oslin Boekhoudt pa sa ta kico a pasa, pero nos a ser informa cu e ta cu vakantie.

# Famia di Robyn Gardner a kibra silencio

UN aña despues di desaparicion di e turista Mericano Robyn Gardner na Aruba, e famia a kibra silencio dunando un declaracion na prensa. E rumannan di Robyn, kende a desaparce na luna di augustus aña pasa, a duna un declaracion na e corant di nan ciudad Frederick. Nan a duna di conoce cu nan tin speranza cu nan ruman muhe ta bibo y nan ta papiando publicamente pa prome biaha den un intento pa lanta bek e cobertura di desaparicion di Gardner.

“Nos kier mantene e storia bibo, por si acaso cu tin un persona eyfo cu tin un of otro informacion, cualkier cos,” asina e rumnan muhe Danielle Colson-Unglesbee a duna di conoce. Andrew Colson, kende a pone info update riba e Facebook di e grupo di conscientisacion, como e ruman homber grandi “chikito” di Gardner a bisa tambe cu nan ta papiando awor pa enfoca e atencion riba e personalidad di Robyn.

“Aunke el a desaparece, su legado ta sigui bibo. Mirando cuanto hende el a logra capta nan atencion, nos kier sigui muestra nos ruman muhe na tur hende,” Colson a vbisa. “E ta un persona masha amoroso, cariñoso, social y cu ta atento na mesun momento,” el a bisa na e corant.

E famia a scoge pa no bay prensa un aña pasa ora cu Gardner su caso tabata e enfoke di storianan den corantnan, incluyendo den tabloidnan manera National Enquirer, y riba television rond mundo.

“AE tabata devastador. Hopi duro,” Colson Unglesbee a bisa. “Pa constantemente wordo contacta door di prensa, pa tin hendenan aparece na bo porta di cas, nan ta yamadabo henetr dia.”

“Mi a paga television. Mi no a mira television pa nueve luna largo, pasobra mi no por a soporta mira tur loke nan ta pasa,” e4l a declara. “Mi a distancianan mi mes for di tur

tipo di prensa pasobra mi tabata pasando den un proceso di tristeza y no por a mira tur e cosnan ey.”

Tur e atencion a duna e famia mas dolor y e creciente preguntanan riba e desaparicion di Gardner, nan a bisa.

Colson-Unglesbee no sa cu su ruman muhe a dicidi di bay riba un trip pa Aruba te cu dia 4 di augustus, dos dia despues cu Gardner, un persona cu a biaha rond mundo, a desaparce.

“Ta normal di dje pa bay di vakantie sin cu nos tabata sa. Normalmente nos ta haya sa despues di e biahe,” Colson a bisa.

Nan ta conta cu e ta un persona cu ta dicidi cos na momento. Y e ta gusta biaha.

Robyb Gardner a wordo notifica desapareci dia 2 di augustus na Aruba unda el a bini den compania di Gary Giordano. Supuestamente e no a bolbe costa despues di a bay snorkel banda di Baby Beach.

Giordano mes a keda deteni



varios luna te ora cu no por a wante sera mas pasobra no tabatin suficiente prueba cu e tin algo di haber cu e desaparicion. Giordano luna pasa a demanda Amex Assurance Co., argumentando cu e compania mester pague \$3.5 miyon bou di e terminonan di e seguro di bida cu el a cumpra prome cu e biahe pa Aruba. Den e demanda e ta bisa cu Gardner ta wordo presumi morto despues di su desaparicion dia 2 di augustus y cu e compania di seguro “tin e deber pa paga full e beneficio di morto” na dje.

E compania mes aparentemente no kier a duna un comentario como cu e caso mester wordo trata ainda prome cu fin di aña

den Corte.

E rumannan a bisa cu nan a duna entrevista pasobra nan kier un cierre di e caso y kier sa si tin algun persona eyfo cu lo por tin informacion riba desaparicion di nan ruman. Aparentemente nan tin intencion pa bini Aruba. E ruman homber kier bishita e luganan pa mira si e por conecta cu su ruman desapareci.

E siman aki lo bay tin un misa y un vigilia pa Robyn den nan ciudad. Colson ta bisa “mi ta kere cu e ta bibo. Ainda mi ta sinti su presencia, sea papiando cu su amigonan of personanan desconoci, of den mi soño. Mi por sinti su presencia den casi tur cos cu mi haci.”

## Analisis Politico

### Dialogo Social, e vehiculo pa yega na acuerdonan solido y duradero

NA 2009 tabatin eleccion na Aruba. Partido AVP a gana cu 12 asiento lagando tur otro partido leu su tras. Despues di eleccion dirigentenan di partido AVP a sinta na mesa pa forma un Gabinete nobo.

Gobernador di Aruba sr. Freddy Refunjol a nombra e votegetter mas grandi y lider di AVP, Mike Eman como Formador cu e tarea specifico pa yega na un Gobierno nobo y solido.

Mike Eman a tuma tur su tempo hunto cu algun consehero pa forma su Gabinete. Durante e periodo di deliberacion aki Eman a scucha delaster un gremio, sindicato, institutonan social, medio ambiental y organisacionnan comercial y bancario riba e pais aki.

Ta riba e plataforma aki cu un base amplio a yega na cierto conclusion y un plan di enfoke, un plan di gobernacion. E promesa y palabracion a wordo haci na tur esnan cu el a scucha teniendo nan opinion y experticio na cuenta cu durante su gobernacion, nan lo keda wordo scucha riba asuntonan cu ta regarda henter e comunidad aki.

E combersacionnan tabatin un duracion di un luna y cu un plan fiho y solido Mike Eman a forma su Gobierno. E mesun promesa Mike Eman a haci na Gobernador ora el a bishit’e pa presenta su Gobierno y plan di gobernacion na su persona.

Algo cu Gobernador Refunjol mes tambe a expresa, pa Gobierno percura pa sem-

per tin un ‘breed draagvlak’ ora tuma decisionnan di embergadura grandi. Asina a sosode tambe.

Ta den e Dialogo Social e reformanan fiscal y cambionan den pensioen a tuma lugar, mescos tambe introduccion di un pensioen general y indexering.

Mescos tambe e socialisacion di tarifa di awa y coriente ora cu WEB aña pasa kier a hisa tarifa di awa y coriente cu 22%. Ta den Dialogo Social e decision cu aprobacion di tur gremio a keda tuma cu ta socialisa e tarifanan aki y cu no ta hisa esaki cu 22% manera tabata e proposicion di WEB NV. Ta durante di un di e encuentronan di Dialogo Social cu Prome Minister Eman a gradici tur esnan cu ta kere den dialogo, den e buskeda di

union, den e consertacion pa para tras di propositonan nacional.

Den caso di rebaho di tarifa di awa y coriente Gobierno un bes mas ta bay Dialogo Social pa mira di ki forma esaki mester tuma lugar. Pa cuanto tempo e rebaho aki mester wordo manteni y con e “verdeelsleutel” mester ta.

Palabracion haci na gremionan mester wordo cumpli! Un di e logronan mas grandi di e actual Gobierno banda di tur e otro logronan, ta keda e implementacion di e Dialogo Social.

Un participacion amplio di tur esnan envolvi ta solido y duradero. E t’e principio y punto di salida di hopi gremio sindical na mayoria otro parti na mundo.



## Prome Minister a pone man na obra pa veld di Universal y habitantenan di e area

UN dia Prome Minister Eman tabata pasando den bisindario di Pos Chiquito y a nota varios persona canando rond di loke un tempo tabata e veld di Universal mey-mey di cantidad di yerba. Mesora e mandatario a tuma contacto cu un miembro di su partido cu ta biba den e area Desiree Croes pa haci e averiguacionnan necesario di kico mester pa drecha e veld, yuda e club y traha algo pa e habitantenan di Pos Chiquito y Bisindario por cana den un forma trankil y sigur rond di e veld.

Den e mesun periodo aki tambe un grupo di habitante cu apoyo di e Parlamentario Desiree Croes a cuminsa sondea e posibilidad pa reactiva e club cu tin masha hopi aña sin tene actividad y ni ekipo di futbol no tin mas.

Un entusiasmo grandi a surgi y durante un reunion yama cu habitantenan di e bisindario den e luna di juli aki, cabesnan a wordo poni hunto na bienestar di e club y a eligi un directiva

temporal, presidi pa e maestro di scol Delo Maduro, pa haci un reorganizacion y pone e club funciona na bienestar di e habitantenan.

Ya caba diadomingo ultimo Prome Minister Eman compaña pa un delegacion den oranan di mainta a bay na e veld pa tende di e directiva nobo kico ta nan plannan y con Gobierno por yuda move e canalnan of habri caminda pa drecha e veld y construi e area di cana. Ta hopi trabou mester wordo haci, pero Prome Minister no a perde tempo y inmediatamente a drenta den contacto cu Anthony Thiel di Thiel Corporation y a palabra pa topa dos ora despues na e situacion pa analisa e situacion. Den oranan di atardi Prome Minister Eman un biaha mas a presenta cu su personal pa combersa cu e propietario di Thiel pa mira con lihe e trabounan por wordo realisa den estrecho colaboracion cu DOW, cu probablemente lo bay haci e trabou di reparacion di e veld cu actualmente ta un desaster.





Cu emision via Banco Central....

# Gobierno di St. Maarten kier fia 100 miyon dollar

**PHILLIPSBURG** - Ayera Minister di Finansa di Sint Maarten, Roland Tuitt, a informá comunidad cu gobierno di e isla a aprobá un plan pa fia 100 miyon dollar riba mercado financiero via Banco Central di Corsou y

Sint Maarten. Nan kier usa e placa pa varios proyecto. Tabata durante un programa radial den e talk show di Lloyd Richardson's "People's Voice" cu e minister a splica cu Conse-

ho di Minister lo usa canalnan di Banco Central di Corsou y Sint Maarten pa haci fianstanan barata cu otro palabra contra interes abou.

Pa evitá cualke confusion, gobi-

erno di Sint Maarten a splica cu nan no ta fia e placa cerca Banco Central sino cu nan lo usa e intermediacion di Banco Central pa fia e placa riba mercado. Nan kier fia e placa cerca banconan comercial local.

Parti dje placa ta pa cumpra un edifisio cu yama The Box y pa caba e sede nobo di gobierno. Manera ta conoci, como cu

gobierno di Reino no a duna gobierno di Sint Maarten "instruccion" cu ta limitá nan capacidad pa fia placa, nan por asercá Banco Central pa aserca un grupo di banco pa cera e placa cu nan mester.

Esaki ta en contraste cu Corsou cu no por fia placa pasobra gobierno no por manehá placa y traha un presupuesto na drechi balansá.



## STUDIANTE DI UNIVERSIDAD DI ARUBA TA SOBRESALI INTERNATIONALMENTE

**KIWANIS** Circle K di Universidad di Aruba orguyosamente ta anuncia cu Aruba lo tin un representante na Indianapolis, Indiana na e CKI Leadership Academy.

E CKI Leadership Academy ta un inversion den e miembronan di CKI. E evento di seis dia intenso cu ta basa riba e E6 Framework crea door di Brendon Burchard, autor di e Student Leadership Guide. E representante pa e club di servicio di Universidad di Aruba lo ta e miembro activo Carl Quant kende actualmente ta e Committee Chair of Membership Development and Education.

E instructornan presente lo guia e studiantenan presente door di e seis pasonan di E6 Framework. E parti di E6 framework ta cosisti di Envision, Enlist, Embody, Empower, Evaluate y Encourage. Studiantenan ta siña cu e berdadero liderasgo ta basa riba servicio di liderasgo, cual ta rekeri lidernan pa pone necesidadnan di otro na prome lugar y pa realisa cu no ta importa si bo tin un titulo of no, cu semper tin e necesidad di servicio na otro y na mundo henter.

Presidente actual di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba Sr. Mitchell Geerman a tuma e oportunidad pa acudi na Aeropuerto International Reina Beatrix diadomingo atardi p' asina aki despedi, duna su sosten moral y tambe desea Carl Quant tur clase di exito durante su biahe.

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba kier a gradici siguramente e sponsornan Kiwanis Club of Palm Beach Aruba y tambe Universidad di Aruba cu Aruba lo por wordo representa un biaha mas.



## INTERUPCION DI CORIENTE

En coneccion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi **diahuebs, 2 di augustus 2012 for di 8:00 a.m. te cu 2:00 p.m.** den vecindario di:

- Paradera (un parti)
- Rooi Afo (un parti)
- Seroe Preto (un parti)
- Pavia (un parti)



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)



Lysander Besselink di AVP...

# Dialogo Social a demostra di ta bon pa Aruba

“SI nunca bo por a dialoga na un manera sano y mucho menos bo tabata un persona berdaderamente social, ta di compronde e motibo dicon bo tin un actitud negativo contra di cos nan cu realmente ta positivo y na bienestar di nos Pais.

Pa splica en corto e importancia di tin un Dialogo Social, Dialogo Social ta algo integral y crucial cu ta forma parti di e maneho di Gobierno actual y esnan cu ta forma parti di e Dialogo Social

no tey solamente ora cu mester tuma decisionnan pisa of dificil. Tur esnan cu tin pais Aruba na pecho ta participa na Dialogo Social aki y di nan banda, a tuma nota cu nan sigur kier aporta na cosnan bon y positivo tambe pa nos pais”, na palabra Lysander Besselink.

Un di e decisionnan positivo cu lo bay wordo tuma den Dialogo Social siguiientemente ta, pa baha e tarifa di awa y coriente

pa pueblo di Aruba. Ta bon pa recorda cu den pasado na momento cu WEB NV a propone pa bin cu un subida den cobranza di 22% di coriente, Gobierno actual por medio di Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza, a bisa cu esaki ta demasiado halto como tambe irresponsabel pa haci, p’e simpel motibo cu e subida aki sigur lo afecta e estabilidad socio-economico e tempo ey.

Pues esaki tabata un decision atrobe na fabor di pueblo Arubano, cual decision Gobierno di MEP hamas lo por a tuma na beneficio di pueblo aki. Pero tumando e paso aki e tempo ey, Gobierno actual a bay den un Dialogo Social cu e topico di energia pa discuti un posibel aumento, pero di un forma responsabel, mirando cu e prijs internacional di zeta tabata subi continuamente.

Lysander Besselink a sigui splica cu den e reunionnan aki a wordo papia kico ta cargabel p’e economia di pais Aruba como tambe p’e consumidor. E instruccion na final di e Dialogo Social a bira, cu Hunta Comisario di Utilities, WEB como tambe ELMAR mester a traha un bedrijfseconomisch analyse. Despues cu esaki a wordo haci, a convence e lendernan e tempo ey cu lo subsidia e consumidor 4 pa 6 luna y lo dura algun luna pa recupera e placa aki bek pa tanto WEB como ELMAR por cumpli cu nan debenan financiero.

Pues na un manera responsabel y teniendo pueblo na pecho, e subida proponi dor di WEB NV anterior, esta esun di 22%, no a bay dor y esaki danki na un Dialogo Social.

Mester remarca si, cu si tuma na cuenta e combersionnan cu WEB NV a haci y cu ta den



periodo di prueba awor como tambe e Parke di Molina di biento na Vader Piet, como tambe e mercado internacional relaciona cu e prijs di crudo cu a baha y sigur tumando na cuenta cu Gabinete Mike Eman a bisa WEB cu ELMAR pa nan keda cu e dividendo cu mester bay den caha di Gobierno, cu tur esaki ta loke cu a yuda mantene e prijs di tanto awa como coriente abou e ultimo 2 aña y mei y e bon noticia ta cu pronto pueblo lo haya reduccion tambe den e tarifa.

Pesey mes cu no por compronde MEP cu ta grita pa baha awa cu coriente siendo cu ta nan propio Gobierno t’esun cu a chica WEB cu ELMAR algo mas di 240 milyon florin na dividendo, cual ta forma parti di e suma cuantioso di 4 bion florin cu te ainda nan no por para responsabel completamente pe.

Mientras cu nan a adkiri tur e placa aki, ni e decencia di haci e intento pa baha e costo di awa cu coriente nan no tabatin, corda e boluntad. Pesey mes, cu tumando na cuenta e bon decision cu Gobierno actual,

conhuntamente cu otro partnernan di Dialogo Social a tuma inicialmente a pone cu n’e momentonan aki WEB a anuncia caba cu nan a recupera e perdida cu nan tabatin aña pasa, como tambe nan a informa Gobierno cu e momento a yega cu nan por duna un rebaho di e tarifa di awa y coriente.

Maske cu a compronde si, cu ELMAR mester recupera un parti di su perdida ainda, pero asina mes esaki sigur ta un bon noticia pa nos comunidad.

A compronde cu awor atrobe Gobierno ta bay tin un Dialogo Social pa dicidi den ki forma ta structura e rebaho di awa y coriente como tambe, e manera con ta bay structura e tarifanan di coriente y awa pa futuro. E bon noticia ta cu e rebaho aki ta bay ta substancial y lo core den mas o menos 20%. Pues e fruto positivo di Dialogo Social ta bisto. Pesey mes ta na su lugar pa yama un danki special na tur esnan cu si ta Pro-Aruba y ta kere den Dialogo Social, Lysander Besselink a finalisa su observacion.

**TA BUSCA**  
**SALES & CASHIER**

- Persona cu por traha cu caha, Habri y Cera Caha. Haci Ventas y Deposits. Tur proceduro di cahera.
- Persona ta haci sales y duna servicio na cliente

Aplica na oficina di Palais Hindu: Engelandstraat #38  
Tel: 582-4609 Fax: 582-4356 Email: ph@dushimail.com

**HITESS**  
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hitecss.com

**120V**

**For Sliding Gates**

**DEIMOS Kit**

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m

**AFI. 1399.50**

**Horarios:** Dialuna-Diabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra: 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**



# Prome Minister Mike Eman ta felicita Noord y Aruba cu 235 aniversario di Misa Santa Ana



Diadomingo atardi Prome Minister Mike Eman a comparti cu e pueblo di Noord un ocasion e 235 aniversario di existencia di Misa Santa Ana. E iglesia

di mas antiguo riba nos isla ta dedica na Santa Ana, kende ta patrona di parokia di Noord y Mama di Birgen Maria. Despues di a realiza un procesion for di Compleho Deportivo Frans Figaroa p'e iglesia cu a conta cu participacion di gruponan uniforma y parokianonan, a ofrece un Santo Sacrificio di Misa den e area pafu di e iglesia. E lugar a keda drecha di manera apropia pa ricibi tur e devoto y parokianonan. Gabinete Mike Eman a duna sosten total n'e celebracion aki pa medio di diferente departamento. Minister di Obran Publico a percura pa verfmento di e cura, ponemento di stage como tambe baricada p'e atardi aki.

Minister di Telecomunicacion, Mike de Meza a facilita p'asina

Tele Aruba a transmiti e procesion y ceremonia en bibo pa henter pueblo.

E actividad riba su mes tabata uno masha bunita dirigi y oficialisa pa Pastoor Santiago Tomasiek y Pastoor Jan Gospodarczyk for di un stage decora masha nechi dor di John Flemming y cu musica y canto di Koor Mixto di Parokia Santa Ana.

Prome Minister Mike Eman a atende e misa hunto cu su señora sinta banda di Presidente di Parlamento y otro Parlamentarionan presente. Den entrevista cu Tele Aruba, nos Prome Minister a expresa su contento cu e ocasion special y a felicita no solamente e parokia di Noord, pero henter e famia Catolico di Aruba.



Sr. Buchi Maduro di Kadushi Largo, awor tin bon dak riba su cabes

## “Despues di hopi promesa, mi a bay chansa cu Mike, y e si a yudami”

**DESPUES** di hopi tempo pasando den dificultad y hayando promesanan falso, porfin sr. Buchi Maduro por drumi trankil bou di un bon dak danki n’e asistencia ricibi dor di Gabinete Mike Eman y boluntarionan di Plan Bo Bario.

Diadomingo ultimo Prome Minister a pasa bishita sr. Maduro pa mira cu su mesun wowo con bon e trabou a keda.

Durante ultimo simannan, un grupo di trahador y boluntario, cu sosten di empresanan priva, a traha pa cambia gran parti di e dak di cas di sr. Buchi Maduro na Kadushi Largo. E cas ta uno construi hopi aña atras y e dak tabata den un estado deplorable.

Prome Minister Eman a indica cu Gobierno su responsabilidad no t’e propiedad priva, y pesey na prome lugar ta percura p’e construccion y mantencion di infraestructura di henter e isla. Pero den mesun rosea el a indica cu no por kita bista pa caso-

nan asina caminda si por duna un man terciendo boluntario y donacionnan hunto, por crea resultadonan positivo y drecha bida di famianan.

Tin mas ehempel asina, na e.o., Weg Seroe Preto, Palo Marga, etc.

E accion aki a bin inmediatamente despues cu Prome Minister Mike Eman y esnan encarga cu Plan Bo Bario a bishita e bario aki, mescos cu ta haciendo den diferente otro distrito di e isla. E obhetivo di e bishitanan aki ta pa hunto cu departamentonan di Gobierno atende e necesidadnan di e bario manera recogemento di sushi, cortamento di mata y mondi, pero tambe papia cu e habitantenan y mira con Gobierno pa duna un man.

E situacion di sr. Buchi Maduro a hala atencion di Prome Minister Eman, kende a coordina e esfuersonan pa haya e man di obra boluntario, pero tambe e materialnan necesario como



donacion for di companianan local.

Den cuestion di algun siman, e dak a keda cla y bon traha. “Mi kier a gradici tur pa loke nan a haci pa mi. Awe mi ta contento. Mi a bisa Mike cu prome, ora awa yobe, ta mescos cu den un pool mi tabata. Awor mi ta

super contento cu loke Mike a haci pa mi,” sr. Maduro a bisa cu hopi alegria.

Pa Premier Mike Eman, e idea no ta pa keda aki so. Kier yuda mas hende, di un manera mas organisa. El a splica esaki bisando cu “hopi t’e casonan asina na Aruba. Nos ta kere cu mester

bin cu un fundacion di ‘Drecha Cas’ manera anteriormente tabatin. Nos lo propone esaki den Consejo di Minister pa wak si hunto cu sector priva y boluntarionan por yuda hendenan den necesidad, cu no ta den e situacion financiero pa haci esey nan mes.”

### CREA BO MESUN SALADA, NA E SALAD BAR DI MAS GRANDI Y SALUDABEL NA ARUBA

INCLUI DEN LUNCH Y DINNER BUFFET DI TUR DIA, Y SUNDAY BRUNCH



# AQUARIUS

SITUA DEN RENAISSANCE RESORT.

\*Mucha entre 5 cu 12 aña ta paga mitar prijs.  
Pa reservation of information llama: 523-6156

Find us on:  
**facebook**

## GenAir

*Are you looking for a new job challenge?*

General Air Services is now accepting applications for **Passenger Handler Agent**. His/her function is to give service to all passenger embarking and des-embarking Aruba including ticket sales. This mean you will be working in a team representing one of our well-known airlines. It is very important to be customer service oriented for this kind of work.

#### Job Requirements

- A minimum of Mavo Degree
- Should be at least 19 years old.
- Willing to work during week days / weekends and holidays
- Should be responsible, self-determent and Dynamic
- Willing to work Part Time and/or fulltime with flexible working hours
- Customer Service Oriented
- Fluent in speaking English, Dutch, Spanish and Papiamentu.

#### We Offer:

- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners benefits.
- Employee benefits according to the labor law.

#### What do you have to do if you are interested?

Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form. For more information call 5823192



# Tercel horta laga atras sin taira na Sabana Blanco

**DIALUNA** mainta patruya di Playa a wordo manda altura di ATCO na Sabana Blanco pa un auto laga atras faltando su tirenan dilanti. Na yegada di e patruya a bin

topa cu un Toyota Tercel, cu ta masha gusta cerca ladronnan, mirando e robonan cu tin riba e tipo di auto aki. Polis a controla e number y aki a bay na e cas pa wak si por topa

cu e doño. E propietario a keda sorprendi cu su auto no t'ey dilanti su cas y di biaha a bay entrega keho na warda di Playa. E doño a opta di bay cu e auto su cas riba takelwagen.



## Mas di 100 taxista a firma cu Aeropuerto pa e proyecto nobo

**VOCERO** di Aeropuerto di Aruba Reina Beatrix sr. Hendrick Croes den un declaracion duna a bisa cu pa local ta e proyecto cu lo presenta dentro di poco cu e taxistanan lo haya un mihor lugha y servicio ta casi cla y tin mas di 100 taxista a firma pa forma parti. Esaki ta un noticia positivo unda cu di e algo di mas cu 400 taxistanan cu ta traha na Aruba pero no ta tur 400 ta bishita aeropuerto, e cantidad ariba menciona a firma. E cifra cu a surpasa 100 ta uno positivo pa tripel A y ainda tin algun dia mas cu e demas taxistanan por yega na Aeropuerto y registra p'asina forma parti di e proyecto cu lo bira uno oficial den luna di September. E proyecto aki tin di haber cu e cambianan cu ta haciendo aworaki na aeropuerto, caminda cu e parti pa drenta paden di aeropuerto lo wordo designa pa e taxistanan cu ta forma parti di e proyecto. E acuerdo cu lo wordo firma cu e taxistanan cu bay cu e proyecto cu tripel A ta encera cu lo haya acceso na e caminda principal dilanti di Aeropuerto y espacio cu nan por para banda pabou di Aeropuerto y sinta den un espacio special pa e taxistanan cu tin su toilet apart, separa, incluyendo un sistema pa vigila e horario di e avionnan cu ta subi y baha. Pero tambe lo tin area pa cumpra cuminda y coy bebe. Esnan cu no kier wordo inclui den e proyecto, lo mester bay haci uzo di e parti di caminda secundario dilanti e edificio, pues dilanti e oficina di e companianan di huur auto.

## BANCO DI CARIBE SUPERCARD

Bo ta bay di biahe?

Activa

bo

(Pa mas tarda 2 dia  
prome cu bo biaha)

SuperCard



### Bo ta bay biaha pronto?

Como consecuencia di e actividadnan di **skimming** recientemente nos a blokia tur SuperCard pa uso internacional y pa uso na e otro islanan. Por favor avisa nos 2 dia prome cu bo biaha pa nos activa bo tarheta, di moda cu durante bo vacacion tambe bo por tin e facilidad di usa bo SuperCard.

### Pa bo propio proteccion contra **skimming** :

- ◆ Cambia bo PIN.
- ◆ Ora bo ta marca bo PIN, tapa bo man.
- ◆ Warda bo PIN apart for di e tarheta.
- ◆ Ora di pago, si bo mester entrega e tarheta, keda ten e na bista.

### Alternativa pa e SuperCard:

Na tur momento bo por haci uso di BDC Online y bo tarhetanan di credito.



BANCO DI CARIBE

Y dia bo regresa, laga nos blokia e tarheta di nobo!



Booshi Wever ta reacciona

# E reaccion fofo di Bermello, Ayamil & Partners ta duna mas motibo pa cuestiona henter e asunto di Hospital

**DEN** su reaccion, e compania B&A, cu tabata involvi den e proyecto corrupto y mafioso di racetrack, tambe a “beat around the bush” di henter e issue principal di e discusion esta: Destaho Publico, asina Booshi Wever a cuminsa su reaccion riba declaracionnan haci pa B&A. Ningun momento el a cuestiona e trabounan di B&A, sino el a cuestiona e modus operandi di Gobierno, SOGA y B&A; el a cuestiona e procedura.

Pues no trata di desvia e atencion riba e issue central (esta destaho publico); sinembargo, ningun di su ponencianan a, of lo pon’e cambia di opinion riba e compania aki, y Booshi Wever ta reitera cu e ta para 100% tras di loke el a bisa anteriormente, y tempo lo duna razon.

**DICON EL A BISA ASINA?** Dicon no ta bisa algo riba e relacion estrecho cu B&A tin cu Calmaquip, cu Birk Hillman, cu Rauol Gutierrez of cu Ralf Sanchez? No ta companianan y personanan cu tabata meti den proyectonan corrupto pafo di Aruba? No t’e compania y persona tabata involvi cu e proyecto di aeropuerto di Aruba cu a costa pueblo miyones di florin extra? No t’e mesun Ralf Sanchez y Calmaquip cu a strika cu miyones di florin di pueblo Arubano, den un proyecto corrupto di Racetrack? Si ta un consultant so B&A tabata di e proyecto corrupto di Racetrack, dicon riba internet ta poni na Aruba Motorsport Complex: “The project was carried out by B&A, the same group who worked at Homestead Motorsport Complex”.

Segun Booshi Wever, “carried out” nifica mas cu ta un simpel consultant!

Ta dicon cada bez e number di B&A ta “pop up” ora pone e nombrenan aki?? Pacasualidad?

Un di e companianan cu ta hopi amigo di B&A, cu pa casualidad tambe lo a muestra interes p’e proyecto di expansion y renobacion di HOH, tambe tabata involvi den un caso di corrupcion na Merca. Esakinan tambe ta algo infunda y falso?? Of aki nos por papia di un modus operandi mafioso? Ta p’esey Booshi Wever ta bisa cu a pone for di comienzo cu Al Capone, e mafioso mas grandi di historia, a camufla su practicanan mafioso asina bon, cu Husticia Mericano no por a sentenci’e p’e actonan mafioso, sino pa fraude cu impuesto. E tipo di practicanan aki ta wordo cataloga como: “A closed circle”! Pues aunke bo number no ta aparece, esey no necesariamente nifica cu bo no ta involvi!

Den e declaracion di e abogado di B&A, cu by the way tambe tabata cobra un balente montante di placa den e epoca cu AVP/OLA tabata na mando na aeropuerto, a bisa dicon no a acerca B&A, pa haya informacion riba e compania. E no mester acerca e compania p’e informacionnan, ya cu e promenan yama pa dun’e contesta riba su preguntanan, t’e Minister concerni y SOGA, y ainda e ta wardando riba contesta.

Ambos, esta e Minister concerni y SOGA, ta nenga di dun’e contestanan riba su preguntanan, y esaki siendo cu el a haci preguntanan varios luna pasa caba. Su preguntanan ta mas bien riba e hecho cu no tabatin destaho publico, y e motibonan pakico a scoge pa tene un destaho bou man. Y ora tanto Minister como SOGA/AIB, nenga di dun’e contesta, pues ta scoge pa NO ta transparente, Booshi Wever ta bisa cu e mester bay tras di informacion cu el a haya for di tercera persona. Y tanten cu e no haya e informacionnan cu e ta desea preto riba blanco, e no tin ningun motibo di kere

loke e abogado di B&A ta trece padilanti den defensa pa su cliente.

Y como cu esaki ta puro bla-bla na defensa di su cliente, cu no necesariamente mester ta berdad, Booshi Wever ta bisa di no tin ningun motibo pa hala ni un palabra atras di loke el a trece caba den publicidad.

Kizas B&A lo por contesta e preguntanan aki p’e: Dicon no a bay un destaho publico manera Corsou ta haciendo? Cuata e companianan cu a ser acerca pa duna un “Expression of Interest”

(EOI)? Dicon no a hacie uno habri? Dicon a keda den un “Closed Circle”? Dicon e prijs di Corsou cu ta 104 miyon dólar pa un hospital nobis-nobis di 330 cama, y esun di Aruba ta costa mas, pa menos cama, y no pa un hospital nobis-nobis? Dicon e prijs pa meter cuadra ta mas o menos 2 biaha mas caro cu esun di Corsou? Dicon no a sinta na mesa cu companianan cu a acerca SOGA y Infra-Team pa participa na un destaho publico, bisando nan cu nan ta lat? Te hasta un candidato cu ski a participa den e destaho publico na Corsou, y pa colmo e ta den e ultimo tresnan. Dicon ningun di e companianan cu a ser invita p’e destaho bou man, no a participa n’e destaho publico na Corsou? Finalmente: Unda B&A a keda durante 8 año largo?

Booshi Wever ta bisa di tin hopi mas pregunta cu mas despues e lo haci. Y e preguntanan aki tambe por ser contesta p’e Infra-Team, cu t’esnan cu den number di Gobierno ta “Wheel and Deal” y kier bin purba di convenc’e cu tur cos ta ok. Un mensahe cla y raspa pa B&A, Minister Visser, SOGA/AIB y Infra-Team: “Mi lo no sosega tanten cu mi no saca tur puito for di e macuto aki. Den

e dianan aki cartanan lo sali pa instancianan internacional riba e bagamunderia aki. Booshi Wever a bisa di lo manda un carta pa instancianan Mericano hudicial riba e modus operandi di B&A.

Pues e carta cu e abogado a manda den number di B&A, no a spant’e, ni a convenc’e.

Hopi lo ta puntra dicon ta insisti pa no tene destaho publico! Ta kico tin pa sconde anto? T’aki miedo tin? E contesta ta facil! Un destaho publico lo tin como resultado cu e prijs p’e construccion lo ta real. Contrario na loke ta sosodiendo, e “closed circle” lo manipula cu e prijs pa mantene e prijs exageradamente halto!

Pues mañan ta pueblo lo mester paga p’e prijs artificial aki. Y Infra-Team sa esaki! Soga/AIB sa esaki! Y B&A sa esaki mihor cu tur hende!

T a

ken ta e master-brain tras di e master-plan aki? Y no lubida cu mas halto e prijs ta, mas B&A lo cobra, corda ta un porcentahe nan ta cobra di e totalidad! Y ta hustamente esaki t’e motibo pa no bay destaho publico!

“Ami no por pensa nada otro! Por favor, no traha smoke-screen pa desvia atencion; tanten cu no tin destaho publico, pa mi e proyecto aki ta corrupto, y tur esnan involvi ta co-responsabel y ta hacinan mes co-culpabel di henter e corrupcion miyonario aki”, Booshi Wever, a conclui su reaccion.





# Trupialen preparando nan 60 aniversario



“DE Trupialen” a ser funda 13 di Januari 1953 bao direccion di Frere Alexius y Frere Antonius. E prome grupo tabata consisti di mas o menos 40 pa 50 mucha homber di Dominicus College y La Salle School.

Nan tabata hopi disciplina y tabata train tin biaha tres pa cuater biaha pa siman despues di scol. Ya cu nan tabata preparando pa nan prome uitvoering den luna di Mei.

Manera tur grupo De Trupialen tambe tabata tin nan tema musical (herkenningslied) e conocido HOOR DE TRUPIALEN ZINGEN:

Ken ta corda! Ban canta cu mi:  
Hoor de Trupialen zingen  
Luister naar ons vrolijk lied.  
Zingen over alle dingen, die  
men zo al hoort en ziet. Luister

naar de Trupialen, kun je met ons vrolijk zijn, want we blijven steeds herhalen: zingen maakt het leven fijn. (fluit....) Hoor de Trupialen (fluit.....) Hoor de Trupialen.

Pa recompensa e muchanan pa nan tremendo esfuerzo y participacion na tur e repetitienan Frere tabata hiba nan riba Diasabra bay pasa dia na lama, na Pova beach.

Asina e dia tabata yegando pa nan prome presentacion den publico. Preparacionnan tabata den ful swing. Shon Quita tabata na encargo di e trahenan. Carchinan di entrada y pamfletanan tabata ser prepara. E muchanan mes tabata pasa cas pa cas ta parti pamflet y bende carchi.

Y bo sa cuanto e entrada tabata?

E prome dia e entrada tabata Fl.s 3.00 y uitvoering pa mucha 0.50. Despues pa e otro presentacionnan nan a baha e prijs pa 1.50.

Pues e prome uitvoering tabata diadomingo 10 di Mei 1952 na Sociedad Bolivariana. E di dos dia 13 di Mei cual tabata un uitvoering pa mucha y e di tres tambe tabata un kinderuitvoering dia 20 di Mei.

E show tabata yama “Un gran velada”. E programma a cuminsa cu Hoor de Trupialen zingen, sigui



pa Aruba, mijn vaderland, Jagerslied y Naar luilekkerland.

Despues a sigui cu un schets titula : Con nan ta haya un noticia den corant. Despues a sigui De Kikkers. Sigui pa otro schets cortico “Dilanti di Huez” presenta pa H. Rosenstand y A. Quilotte. A sigui Huiswerk, Drop di tosa, Oloshi kens y solo di fluit. Pauze.

Y despues di pauze a ser presenta e tremendo Operette “Hans en Grietje” Un conocido sprookje conoci pa tur e muchanan den sala y cu a sinta wak e presentacion cu

boca habri. Un Operette cu e personahenan conoci Hans en Grietje, Heksnan, y kabouters. Corantnan tabata yen cu elogio y bunita palabra pa e tremendo presentacionnan di De Trupialen. Pero presentacionnan no a caba aki. A sigui pa Santa Cruz den Club San Martin dia 31 di Mei. 14 y 17 di Juni den club Santa Cecilia na San Nicolaas. y dia 28 di Juni den e distrito di Noord.

Asina e muchanan di Trupialen a termina prome cu vakantie cu nan presentacionnan. Nan tabata hopi satisfecho y orguyoso

di cual nan a siña den corto tempo: canto, actuacion, pero tambe disciplina y puntualidad. Asina nan a drenta vakantie pa tuma un descanso, y unda cu nan a bay tur hende tabata bisa ata e muchanan di Trupialen. E streanan nobo riba Aruba. Nan tabata sinti nan mes manera artista. y nan a disfruta di un dushi vakantie pa cuminsa atrobe despues yen di gana y alegria.

Ta sigui.....  
email: detrupialenaruba@hotmail.com.  
facebook: detrupialenaruba.





## Celebracion grandi di 75 aña **Sr. Benny Richardson ta presenta 10 dia di informacion pa un bida saludabel y duradero na Aruba**

den e mundo di condicion fisica, 7 dan “fisical educator” cu por duna preparacion pa landamento, basketball, bodybuilder ect. Sigur hopi conoce den su trayectoria como entrenador di basketball na Aruba Juniors, YMCA Dakota y e ultimo 12 añanan como entrenador di e team di basketball Estrella.

Entrenador team di basketball koninkrijks spelen na aña 1999, 2005 y na aña 2002 na e weganan centro Americano del Caribe na Sint Thomas. Pa e ultimo 20 añanan

di Bario Playa Pabao. Recientemente 27 di april 2012, Sr. Benny Richardson a ser condecora pa su mahestad Reina Beatrix den lid van Oranje Nassau, pa su trabaonan boluntario haci pa comunidad. E idea di un programma di 10 dia a bini door cu Sr. Benny Richardson tin un preocupacion pa e informacion incorrecto cu nos hubentud y nos adultonan tin riba e tema movecion. Movecion mester tin den dje condicionnan faborabel pa e hubentud y adulto cual ta consisti di condicion y forsa, mentalidad aceptabel pa e disciplina necesario door di tuma na serio e entrenamiento di e persona atleta of no atleta.

Aki na Aruba tin e opotunidad pa haya tur informacion necesario tocante salud di e atleta y

no atleta, di cual programma lo consisti di docternan specialisa y atlanan cu a participa internacionalmente den weganan panamericano, centroamericano y olimpico. Lo tin e oportunidad pa presencia nos propio jiunan di tera cu lo splica over di matanan cu nos tin na Aruba pa un bon salud. E programma lo cuminsa dia 1 di augustus y lo termina dia 10 di augustus y tur actividad lo tuma lugar na Centro di bario playa pabao.

Mester menciona cu tur beneficio di esaki lo ser duna na “Fundacion Sonrisa” di nos muchanan special. Pa mas informacion y inscripcion por tuma contacto cu Sr. Gino Goeloe di Wit Gele Cruis na tel 5824444 of Sr. Benny Richardson di Vitality Health Studio na cel 5937714.

EN conexion cu celebracion di Sr. Benny Richardson (coach) su 75 aña di edad, lo presenta un programma di 10 dia pa e comunidad di Aruba. Sr. Benny Richardson ta conosi

dunando aerobics na e pueblo di Aruba, hoben- y adultonan cu semper a haya les na Centro

## Problema formal entre pareha cu maltrato

**DIADOMINGO** 20.22, Central ta manda polis na un cas na Serroe Preto, pa un maltrato. Na yegada polis ta topa cu un homber, kende ta bisa polis cu e no a yama pidi asistencia, pero polis a tende un muher ta grita y el a bisa polis cu e homber a maltrat'e cu palo di basora.

Polis a mira cu e muher su man tabata sangra supuestamente cu e palo di basora lo a kibra. Polis a papia cu e homber, kende ta bisa cu e muher a bebe y a keda haci fastioso den su cabes.

Dor di esey el a push'e y e muher a coy un palo di basora y a cuminda dal'e cune riba di brasa. Polis a mostra cu su pols robes tabata hincha. Polis a bisa tur dos pa nan bay Recherche pa duna keho. Mirando e situacion, polis a hiba e muher warda di Santa Cruz, unda Slachtofferhulp a bin buske y hibe na un lugar p'e pasa anochi.

## Grupo ta bati auto kibra

**DIADOMINGO** mainta, polis ta bay na un cas na Angochi, unda un auto a wordo destrui. Na yegada polis ta papia cu e denunciante J.J.P.K., kende ta bisa polis cu su amigo a bise cu e tabata testigo, con e homber A.D. hunto cu algun mucha hobmer a bin su cas y nan tabata kier a bringa cune.

Dor cu nan no a haye, nan a baha na rabia riba su auto. Nan a bati e auto y a lague tur destrui. Polis a mira un auto Toyota Corona blanco cu tur su bentananan kibra.

Segun e testigo, nan a bati e auto cu bate di baseball y baranca di piedra. Polis a bise p'e bay Recherche pa duna keho.

## Ladronisia for di auto

**DIADOMINGO** 18.51, e muher J. a bay warda di polis y ta duna di conoce cu ladronnan a horta den su auto Toyota Corolla Cora scur. El a bisa cu el a para e auto na altura di Moomba Beach y ora cu el a bay 1.30 di madrugada, el a mira cu ladronnan a drenta den e auto y a bay cu un tas cu papelnan di e auto y tambe un otro tas, den cual tabatin dos remote control y un wega di Fifa 2012 di Playstation.

E ta bisa polis cu den ora di mainta, el a wordo yama y bisa cu nan a haya e tas cu su papelnan riba e lugar di parker di Holiday Inn. J. kier a duna keho di kiebro y ladronisia den su auto.

## Ladronisia den bar na hotel

**DIADOMINGO** 09.55, presencia di Strand-Politie a wordo pidi na Divi Divi Resort pa un ladronisia den Sand Piper Bar. Na yegada polis ta papia cu e trahador, kende ta bisa cu ladronnan a forsa kashi y a bay cu 56 boter di bebida y tambe un television di 56 inch flatscreen.

Segun e trahador, supuestamente e ladronnan a usa e bari di sushi pa nan por a bay cu bebidanan.

**AWE**Mainta****  
*e corant di Toko*  
**Tel: 583-1400 Fax: 583-1444**





# EVOLUTION

## MOTORS

Rockefellerstraat # 1 Lok.2, P.O. Box 5322, Oranjestad Aruba  
 evolutionmotors@live.com  
 Tel:(297) 588 9294, Fax: (297) 588 9298  
 Mon - Fri 8:00 to 12:30, 2:00 to 5:30, Sat 9:00 to 1:00



*Auto Parts & Motorcycle Parts*

Un persona cu hopi pasion pa historia

## Dufi Kock ta entregá buki na FuHiKuBo

KRALENDIJK – Adolf Kock, cariñosamente yamá Dufi, ta un persona cu amor y pasion grandi pa historia. Despues cu el a baha cu pensioen Dufi Kock, bibá den e bario Savaneta na Aruba, a cuminsá dedicá hopi tempo na studia historia, specialmente historia di e refineria di Lago y mará n'esaki Segundo Guera Mundial. Siman pasá Kock a entregá Bòi Antoin atrobe dos di su bukinan, cu lo bay den e coleccion di FuHiKuBo – Fundashon Histórico Kultural Boneriano.

T'asina cu siman pasá e ekipo cu ta producí e programa Herencia, consistiendo di Bòi Antoin y Ivan Wilson, cu cooperacion di Gobièrno di Aruba, a asisti na celebracion di 93 aña di Hubert (Lio) Booi. A probechá di e ocasion ey pa durante tres dia graba 9 programa, di cua algun ta bay den 'Bonaire, Ayera y Awe'. Un di e personanan entrevistá pa Herencia tabata Dufi Kock. E ta specialisá den historia di Lago y tambe e enbolbimento di tankernan di Lago den Segundo Guera Mundial.

Antoin a bin den contacto cu Dufi Kock na momento cu e tabata buscando informacion tocante e incidente cu e tanker Valery durante guerra, caminda su tata a sobreviví.

Dufi Kock tin hopi relacion tambe cu Bonerianonan cu a biba na San Nicolas, Aruba, trahando pa Lago. El a lanta como mucha mei-mei di hendenan manera Buchi Can Anthony, Boni Nicolaas y Standu Martijn.

E promé publicacion di Dufi

Kock tabata un guia pa hendenan cu ta solicitá pa un trabou, esta con nan mester scirbi nan carta di solicitud y tambe ki actitud nan mester asumí durante e combersacion di solicitud. Despues Dufi Kock a bin cu mas publicacion, manera e inciden-

te cu e barco Antilia cu a sink parti pabou di Aruba. Ademas tin un buki tocante historia di Savaneta. Kock a traha na Lago te na momento cu e compania aki a sera. Despues el a traha pa diferente compania na Aruba.



## Yiunan di tera avansando riba “music scene” internacional Stefan Bartels-Daal y Patrick Grayham ta forma un team dinamico di cantante, compositor y productor

E cantante/compositor Patrick Grayham y productor Stefan Bartels-Daal a firma un acuerdo pa traha hunto como un ekipo di cantante/compositor/productor. E dos hobennan ta trahando riba diferente cantica awor cu lo wordo introduci cu nan video clip. Negociacionnan ta andando pa realisa e

filmacion p'e video clipnan na Aruba. Patrick Grayham ta conoci pa su dos hitnan “Fire” y “Bolbe” y Stefan Bartels-Daal a produci varios cantica cu Jonathan Thiel, Biggy Boy, Dvrse, como tambe canticanan cu a gana premio durante e competencianan di Calypso y Roadmarch. Stefan ta studiando produccion di musica na Rotterdam Conservatorium y Patrick ta basa na Rotterdam y tin un contract

pa publicacion internacional cu e compania di publicacion di musica mas grandi na mundo, Sony/ATV. Recientemente e “single” p'e version Hulandes di X-Factor pa cual Patrick tabata co-escritor, a wordo scogi como prome finalista y a wordo lansa pa Sony Music NL. Ademas, Stefan y Patrick lo ta ricibiendo peticionnan pa scirbi/compone y produci pa artistanan estableci na Europa y paisnan pafo di Europa.





## CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:

Cura Cabay 145  
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70  
Tel: 583-4363

Shaba 1  
Tel: 587-0621



## Fraccion di AVP

### Vision di Aruba pa maneho di energia alternativa presenta na miembronan di Parlatino



**DIASABRA** Parlamento tabata tin miembronan di Comicion Energia y Minas di Parlamento Latino Americano na Aruba. Despues cu e Comicion a reuni pa dos dia promer na pais her-

mana Corsou, diferente miembro a bin bishita Aruba pa cera conoci cu e maneho di energia y aplicacion di energia alternativo na Aruba.

Cu un agenda bon hinca den otro door di griffier di Parlamento e miembronan a pasa un dia hopi eficiente y fructifero.

Despues di un caluroso Bon Bini for di presidente di Parlamento drs. Paul Croes, Promer Minister Sr. Mike Eman y parlamentarionan miembro di comision fiho pa companianan estatal, e coleganan Latino Americano a haya diferente presentacion den sala di Parlamento. E promer presentacion a wordo duna dor di Promer Minister Mike Eman kende a duna un relato cortico pero profundo di nos pais. A mostra e maneho cu pais Aruba ta hibando pa pone e economia y desaroyonan social funciona mientras cu economia mundialmente ta den temponan dificil. Promer Minister tambe a splica cu pais Aruba despues di tabata cla pa haya independencia di pais Hulanda na aña 1996, e pueblo a opta pa

keda cu Status Aparte manera cu e pueblo a y ta desea. Esaki e mester a splica pasobra tin politiconan Arubiano ta bruha tera den exterior indicando cu Aruba mester haya independencia pasobra Hulanda ta mina nos autonomia. Pa confirma cu ta politiconan Arubiano ta na timon di nos pais y no politiconan Hulandes, e invitadonan por a experencia un Promer Minister dinamico y energetico cu tabata expresa e proyectonan di e gobierno sin ser censura pa politiconan Hulandes. Tambe Premier Eman a splica cu Aruba a cera un acuerdo cu Richard Brantson di Carbon War Room na Rio+20 cu ta encera cu nos pais lo boga pa yega na 100% energia alternativo pa aña 2020. Despues director di Utilities NV, Sr. Frank Hoevertsz a duna un splicacion riba e maneho di WEB NV pa reduci prijs di awa y coriente. Proyectonan di gas manera LNG, tuberia di gas entre Venezuela y Aruba, y exploracion di gas natural den nos awanan teritorial tambe a wordo treci dilanti. Sr. Freddy

Vargas a duna un presentacion di Elmar NV y a haci un impacto grandi cu e proyecto di solar panel riba e garage di aeropuerto.

Por ultimo director di BioFuels Aruba Sr. Greg Fung-A-Fat a duna un presentacion riba e importancia pa colecta azeta di cushina bieu pa converti esaki na Biodiesel cu por wordo uza como combustible den truck y autonan cu ta usa diesel enbes di benta e azeta aki riba e suelo di nos pais. Despues di e presentacionnan e grupo a disfruta di un lunch pa despues sigui cu un recorrido di nos isla. Anochi nan a gosa di un brindis ofreci pa Presidente di Parlamento unda cu e parlamentarionan Latino Americano a expresa cu nan a keda hopi encanta y impresiona cu e bishita pa Aruba.

Den luna di october, Aruba lo tin su di tres conferencia di Green Energy unda cu e comision completo hunto cu esun di Medio Ambiente y Turismo lo wordo invita pa presencia esaki.

**Masy Fral N.V.**  
Den e vakantie aki traha tur bo  
proyectonan leuk cu  
tur nos productonan





**YAMA NOS**  
**HOTLINE**  
24 ORA DISPONIBLE  
**733-8477**

**NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION**





# Harley -Davidson Aruba a bende e prome modelo nobo di Softail Blackline

**HARLEY-DAVIDSON** Aruba ta orguyoso di anuncia e venta di su prome bike modelo nobo di Harley-Davidson pa aña 2012. E asina yama Softail Blackline. Un modelo modernisa cu diseño y detayenan nobo pero manteniendo e estilo unico di Harley-Davidson.

Harley-Davidson Aruba ta continua cu inversionnan pa keda optimalisa nan servicio y variedad di bike pa keda inovativo pa e mercado local cu ta amante di Harley-Davidson. E bikenan di Harley-Davidson ta asina gusta cu apesar cu mayoria di doñonan ta cumple pa hobby,

e confortabilidad cu e ta ofrece ta haci cu hopi hende hasta ta uza su Harley-Davidson como su transporte diario. Hunto cune, cumprando un Harley bo ta bira miembro di H.O.G. Aruba Chapters (Harley Owners Group) cu practicamente semanalmente ta organisa recorido

do rond di Aruba pa su miembronan. Harley-Davidson Aruba ta yama bon bini na e miembro mas nobo di e famia aki cu ta e felis doño di e Softail Blackline manera ilustra riba portada. Sr. Angelo Anthony ta otro cliente satisfecho di Harley-Davidson Aruba.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIENA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141





Tom Daley cu Peter Waterfield di Reino Uni

Yuan Cao cu Yanquan Zhang di China



Chen Xue di China



## A NEW GALAXY OF POSSIBILITIES



50% off  
on data for  
the first  
6 months.

### SAMSUNG GALAXY Y

Prepaid Afl.299,-

Postpaid **FREE**

Afl.74,- p/m incl. data  
with 2 yr contract

### SAMSUNG GALAXY ACE

Prepaid Afl.499,-

Postpaid **Afl.49,-**

Afl.109,- p/m incl. data  
with 2 yr contract

### SAMSUNG GALAXY S3

Prepaid Afl.1499,-

Postpaid **Afl.919,-**

Afl.109,- p/m incl. data  
with 2 yr contract



Visit Digicel store for details  
digicelaruba.com | [f](#) [t](#)

# Digicel





Austin Playfoot ta para na pia di e antorcha olimpica, despues cu esaki a wordo hala



Michael Phelps di Merca, riba e tercer dia di competencia na London



## Nos ta regala bo un celular

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta  
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa



# TIPLINE

sms: 733-TIPS

hotline: 733-8477

email: [tips@awemainta.com](mailto:tips@awemainta.com)

## Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.



# Deporte

## Texas Rangers ta tras di Cliff Lee un biaha mas

E pitcher zurdo Cliff Lee di Philadelphia Phillies tabata buta riba mercado di cambio dialuna, y Texas Rangers ta e lugar mas logico, segun un fuente a bisa. E fuente a bisa cu Phillies ta busca un bon pakete den un transaccion pa e pitcher. “E lo no ta barata”, e fuente a bisa. Lee a yega Texas un par di siman prome cu e fecha limite di cambio na 2010 y a yuda e team yega na su prome World Series. E tempo ey den agencia liber a firma contract cu Phillies pa cinco temporada y 120 milyon dollar. Lee, ganador di Cy Young di Liga Americana na 2008. Tabata tin problema e temporada aki cu record di 1-6 y un ERA di 3.95.



## Un futbolista suizo a wordo expulsado

E futbolista suizo Michel Morganella a wordo expulsado di Weganan Olimpico di london pa un comentario racista den su cuenta di Twitter y priva di su acreditacion, cual no por hunga diaranson contra Mexico.

“El a discrimina, insulta y viola e dignidad di e team sur coreano di futbol y e coreano nan”, hefe di delegacion a splica den rueda di prensa.

Morganella, defensa di 23 aña, a pone un mensahe discriminatorio despues di perde 2-1 contra Sur Corea diadomingo, y e texto tabata recoge pa e corant suizo Le Matin prome cu e tabata elimina di e cuenta.



### Add Enduring Elegance To Your Home.

The appeal of the Decade ShowCase garage door is timeless.



**RAYNOR**  
AUTHORIZED DEALER

Decade ShowCase Ranch with Colonial Stockton Snap-In Windows

Raynor Garage Doors are beautiful, durable and reliable. Your home will always look modern with the style that comes with a Raynor Decade ShowCase.

- Its rugged, two-sided steel design provides superior strength and maximum protection against noise, impact and weather.
- With its deeply embossed woodgrain texture, Decade ShowCase adds beauty to any home.

[www.raynor.com](http://www.raynor.com)

- Decade ShowCase doors are warranted "For As Long As You Own Your Home." Times change, but the ageless beauty of your Decade ShowCase endures. Visit our showroom today.

E. & E. TRADING CO. N.V.  
SABANA BLANCO 1-B  
RONDWEG - DAKOTA  
TEL: 588-2828 FAX: 582-9397  
E-MAIL: [e.n.e.trading@gmail.com](mailto:e.n.e.trading@gmail.com)



**GOLD PRICE TODAY**

**14k - Afl. 58 / 18k - Afl. 73 / 22k - Afl. 93**

**We only Buy Gold and Silver**

**We are the answer!!**  
*On Sunday's we come to you, call for reservation*

**Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558**

**Open: Monday to Sunday from 10am to 8:30pm**

# Polis ta perde yabi di Wembley

POLIS ingles a perde yabi di seguridad cu ta wordo uza pa hasi registro den stadion di futbol di Wembley, aunke e proteccion di instalacion no a wordo buta na peliger, segun vocero di Scotland Yard a bisa. E incidente a pasa dia 24 di juli ora e agentenan tabata dispone di esaki pa revisa seguridad, pero despues no por a haya e yabi nan mas, y e ora ey polis a dicidi cambia e locknan.

“Den e mainta di diamars 24 di juli, agente di polis cu ta traha pa Weganan Olimpico den stadion di Wembley a informa cu yabi di seguridad, uza como parti di registro a ser perdi”, e vocero a bisa dialuna. Fuente a descarta cu e incidente tabata un acto criminal y a bisa cu no tin ningun preocupacion riba e seguridad. Wembley ta un di e 7 stadion uza pa e torneo di futbol masculino y femenino den Weganan di London.



# David Ortiz tin chens di keda mas tempo afo

E bateador designa di Boston Red Sox, David Ortiz, a cancela e training cu tabata tin programa, loke a

hasi poco probabel pa e por bolbe bek di e lista di lesionado diaranson, ora ta elegibel pa prome biaha.

e rol di bateador designa, mayormente e hungador di cuadra Pedro Ciriaco y e outfielder Cody Ross.

**SALE SALE SALE**

**1-stop center**

**70% LABAMANO Y TOILET**  
**70% LUZ & BOMBILLO**

**CODEMSA N.V. CUMANÁ 69 TEL: 582-2235**  
**HORARIO DIALUNA PA DIABIERNA 8AM-12PM/1.30PM-5.30PM**  
**DIASABRA 9AM-1PM**

**Scol Di Idioma**

**CURSONAN JULI+AUGUSTUS**

**Frans Beginners – Mandarin Beginners**  
**English Brush-Up + Nederlands op Herhaling**  
**Ingles-2 pa Latino – Hulandes Naturalisacion 1+2**

**Info + Registr.Pos Chikito 75-A**  
[scoldiidioma@yahoo.com](mailto:scoldiidioma@yahoo.com)  
**Yama nos na: 5843768 - 6900169**

Ortiz a bisa cu no por a hasi nada den Yankee Stadium prome cu e ultimo wega di e serie entre Boston y New York, pero cu si ta sigui ricibi terapia den gym pa recupera. Ortiz a bisa cu ta sinti un molestia na su pia y cu lo no realisa actividad di baseball t’e cu diamars, loke practicamente ta hasi imposibel cu esaki bolbe diaranson. E pronostico mas optimista ta cu esaki por bolbe cu Red Sox den fin di siman. Ortiz, cu tabata buta den lista di lesionado dia 7 di juli, a kita e protector e siman cu a pasa y a cuminsa hasi training di bateo diabierna pa prome biaha. Diasabra tabata tin programa pa core den outfield y porta bat, pero un awacero a impidi esaki. Durante e ausencia di Ortiz, Boston a uza cuatro hungador den







## Roger Federer ta pasa pa siguiente round

E suizo Roger Federer, actual number 1 di mundo y recién campeón di Wimbledon, a gana e frances Julien Benneteau y a drenta den octavo final di Weganan Olimpico di London. Federer, na un siman di cumpli 31 aña, ta e gran favorito riba e

veld di Wimbledon, unda ta bin di empata e record di 7 titulo den Grand Slam ingles y di tin un record historico di 17 titulo di Grand Slam.

Den su di dos wega den e torneo olimpico, e suizo a gana Ben-

neteau cu score di 6-2 y 6-2. E frances tabata ariba 2-0 den set contra Federer den Wimbledon, pero e suizo a logra dal e buelta y gana den cinco sets. Federer lo topa cu Deni Istomin, cu a gana Gilles Muller cu score di 6-7 (4), 7-6 (3) y 7-5.



## Roberto Mancini ta pidi refuerso pa Manchester City

E tecnico di Manchester City, Roberto Mancini, kier refuerso pa su team aunke no a duna number. “Nos mester drecha algun posicion paso ta importante, pero ta dificil precisa cuanto hungador, porta dos, tres of uno”, e entrenador a bisa den un conferencia di prensa. “Nos ta papiando cu algun hungador pero e mercado no ta facil. E ta dificil, y pesey mester mas tempo”, el a agrega. “Porta den e siguiente dos siman nos por hasi algo pa logra haya hungador nobo”. Aunke e no

a confirma nada, ta kere cu City ta interesa t’e cu awo den e capitan di Arsenal, Robin van Persie, cu a bisa e luna aki cu lo no renoba su contract. E capitan di City, Vincent Kompany, cu recientemente a firma un extension di seis temporada, a bisa cu pa un team cu a gana Premier League, e mas importante ta cuminsa desde cero bek. E ta un temporada nobo y un aventura nobo. “Mi ta kere cu e unico mensahe cu mester duna e team ta cu mester sigui, traha duro”, el a agrega.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera  
**ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier  
articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM**

**Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba**



# Fercan Sophia rumbo pa Milan



**DIABIERNE** 23 di juli ultimo AC Milan Junior Camp Aruba 2012 a termina cu ceremonia di clausura na stadion Guillermo Trinidad ( U-9 pa U-17). Tur participante a ricibi nan certificado di participacion despues di un siman di trabao hopi duro. Tambe nan a ricibi un tas di Adidas y un bala di AC Milan y mas importante ainda, nan a bay cu un experiencia inolvidable di e siman. E coordinacion tecnico di e siman tabata na encargo di Alessio Spataro y Guiseppe, e dos coachnan oficial di AC Milan, hunto cu e

coachnan locual ( Raimy, Jeremy, William, David y Kendrick). Durante di e ceremonia tambe a anuncia e hungado cu a ser selecciona pa bay Milan mas laat den aña. E hungado a resulta di ta Fercan Sophia. Fercan lo participa hunto cu Rogyair Michiel (Curaçao) y un hungado di Bonaire na e evento yama Milan Junior Camp Day na Milan ( Italia) den luna di October 2012. Milan Junior Camp Day ta un programa cu ta ser organisa tur aña como clausura di diferente Milan Junior Camp nan cu ta organisa rond mundo. E hun-

gadornan lo haya oportunidad pa topa tur e otro ganadornan di Milan Junior Camp mundialmente, bishita e facilidadnan y oficinanan di AC Milan den e stadion San Siro y cera conoci personalmente cu algun di e estreanan di AC Milan. Riba e potret por mira entrega di e certificado y tambe e ganado di e biahe pa Milan. Ademá a anuncia e hungadonan masculino y femenino cu a ser selecciona pa ser inclui den e pre-seleccion hunto cu e hungadornan di Curaçao y Bonaire cu lo representa Aruba



Bonaire y Curaçao ( Milan Dutch Caribbean) na diferente torneo internacional di AC Milan final 2012 y den 2013 na Colombia, Oklahoma y Florida. Durante di e torneonan scout di AC Milan tur Universidad y scolnan importante di Merca lo tey pa observa y recluta talentonan. E ta un oportunidad unico pa nos hoben nan pa demostra nan talento y hayaa contacto cu clubnan profesional y scolnan. Tabata tin diferente participante a base di un sponsorship di gobierno di Aruba y compania nan local. Tur participante a gosa di AWA

y Powerade durante e seccionan CAMS y Raimy Davelaar ( coordinador local) por wak bek na un organisacion hopi exitoso den cual e hobennan a haña oportunidad di drecha nan nivel di futbol riba base structuralmente bao di guia profeshonal di AC Milan. Tin compromisonan haci pa organisa e camp otro aña atrobe na Aruba y otro localidad den Caribe. Pa mas informacion bishita nos website: [www.camscuracao.com](http://www.camscuracao.com) of via email [cams@curlink.com](mailto:cams@curlink.com) of tambe via telefoon nan 592-550 of 730-0054

## Digicel ta orguyoso pa anuncia: Special Olympics Aruba ta bay Surinam pa competi na weganan internacional

**COMO** e sponser principal di Special Olympics Aruba, Digicel ta orguyoso pa anuncia cu e atletanan Jeremiah Ellis, Diana Mariana, Esmeralda Yarzagaray, Francis Croes, Anouska Issei y Andre Geerman lo biaha pa Surinam dia 1 di augustus pa un competencia internacional cu ta tuma luga ariba dianan 4 y 5 di Augustus. E hobennan di Aruba lo competi na e Suriname National Games 2012 na Paramaribo, unda nan lo midi forsa contra atletanan di diferente ciudad di Surinam, como tambe Boneiro, Curacao y Sint Maarten den e disciplinanan di atletismo y brollas criollas. “Nos ta invita tur fanatico y amigonan di nos atletanan special pa uni nan mes na Digicel y desea nan hopi exito. Nos amigonan di Special Olympics ta demostra energia, gran disciplina y determinacion durante cada un di nan trainingnan y nos ta convenci cu nan lo bolbe Aruba exitoso,” Tuyo Werleman di Fundacion Special Olympics

Aruba a bisa cu entusiasmo. Durante e temporada cu a pasa, Special Olympics Aruba a celebra tambe nan Siman di Conscientisacion, unda cu nan a organisa diferente actividad y a invita pueblo di Aruba pa bin wak nan train y hasta pa participa hunto cu nan na diferente wega, como tambe algun actividad di canamento. Hasta miembronan di prensa a dis-

nos atletanan. Nos atletanan: E delegacion di Aruba ta consisti di tres atleta femenino y tres atleta masculino cu ta determina di un biaha mas muestra e forsa y habilidad di Special Olympics Aruba den exterior. Cera conoci cu nos atletanan cu ta bayendo Suriname: Jeremiah Ellis a cuminsa core cu Y-Track na 2008 y na 2009 el a bay cu Y-Track Curaçao

brons. Jeremiah ta sigui activo den e bon di Y-Track y ta biahando pa Suriname cu e fundacion Special Olympics. Andre Geerman a representa Aruba na Irlanda, como tambe na Jamaica den e disciplina di atletiek. Andre ta un persona hopi entusiasmo cu deporte y ta train tur siman na Centro Guillermo Trinidad na Dakota. Diana Mariana y Esmeralda Yarzagaray ta dos atleta cu semper a atende tur training di Special Olympics Aruba fielmente for di e tempo cu e fundacion a wordo estableci. Nan ta yega di gana diferente medaya na Aruba y ta determina di bolbe for di Suriname cu mas medaya, asina sacando cara di Special Olympics Aruba y nos isla den exterior tambe. Francis Croes ta un atleta cu ta cay den e categoria di “superactivo” segun dirigentenan di Special Olympics Aruba. Francis tin hopi experiencia nacional y internacional den su deporte favorito di



Bollas Criollas. El a demostra su tecnica y control sigur, na momento cu el a prueba cu no tabatin pa igual’e na Puerto Rico, asina ganado diferente medaya di oro. Anouska Issei ya a logra gana diferente competencia na Aruba. Ora el a bay Puerto Rico y Irlanda el a demostra cu ariba tereno internacional tambe e ta sigui cu su enfoko y determinacion y a logra gana diferente medaya. Anouska tin un pasion grandi pa su deporte y ta sigui purba mehora su habilidad continuamente. “Nos atletanan special ta bolbe Aruba dia 6 di augustus, unda cu nos lo tey pa ricibi nan cu un caluroso bon bini, digno di e celebradnan cu nan ta!” Sr. Werleman a bisa. Jeremiah, Diana, Esmeralda, Francis, Anouska y Andre nos ta desea boso hopi exito!



fruta di un wega di Bollas Criollas y mayornan y asociadonan di Digicel hunto cu Gerente General Remko van der Veldt a participa na entre otro algun actividad di canamento y a para grita, fluit y bati man pa anima

pa participa den coremento. E mesun aña el a participa na diferente careda na Aruba y na 2010 el a representa Aruba na Special Olympics den e disciplina di coremento na Puerto Rico, unda el a gana medaya di



# Celebracion Solemne na honor di Santa Filomena



**PASTOOR** Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena ta invita e pueblo general y en particular tur parokiano di Paradera pa participa den e nobena y fiesta di parokia.

Di dia 2 te cu 10 di augustus tin e Nobena di Sanata Filomena den parokia di

Paradera. Tur atardi pa 6.30 pm ta cuminsa e Rosario di Santa Filomena sigui p'e Nobena y despues Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

E Nobena riba diadomingo dia 5 di augustus lo tuma lugar pa 5.00 pm sigi pa Santo Sacrificio di misa pa 5.30 p.m.

E aña aki, Pastoor Toti ta introduci un sistema p'asina tur parokiano di henter e parokia di Paradera por participa activamente n'e Nobena.

E idea ta pa tur dia lo tin un grupo di e diferente barionan di Paradera cu lo participa n'e Nobena.

Diahuebs dia 2 di augustus lo ta na turno barionan Calabas, Jaburibari y Moko bao guia di Grupo Carismatico "Cadena di Amor".

Diabierne 3 augustus - Papaya, Shiribana Pabao, Paradera Pabao, Roncado, Nune y Catiri un parti. Lo ta bao guia di Grupo Carismatico "Alpha y Omega".

Diasabra 4 di augustus barionan Bloemond, Babijn, Paradera pariba, Marawiel, Cristal; Koeriboeri y Tamarijn bao guia di Hesus Misericordioso.

Diadomingo 5 di augustus barionan di Rooi Prikichi, Ayo, Matividiri, Seroe Pita bao guia di grupo di oracion di dr. Jose Gregorio Hernandez.

Dialuna dia 6 di augustus Hooiberg, Pavia, Meiveld, Rooi Afo, Piedra Plata y Seroe Preto bao guia di Grupo Carismatico "Cristo nos Luz y Salvacion".

Diamars 7 augustus Paradera (centro) Casibari, y Seroe Lopez bao di guia di Legion di Maria.

Diarazon 8 di augustus - Sero Patri-shi, Shiribana (pazuid), San Barbola, Modanza, Seroe Blanco y Tanki Leen-

dert (un parti) bao di guia di Blue Army. Diahuebs dia 9 di augustus Calabas, Jaburibari, Moko, Papaya, Catiri (un parti) Bloemond, Paradera (pariba) Babijn, Marawiel, Cristal, Koeribori y Tamarijn bao di guia di Confraternidad di Santa Filomena.

Diabierne di 10 augustus. Rooi Prikichi, Matividiri, Ayo, Seroe Pita, Piedra Plat, Hooiberg, Pavia, Meiveld, Rooi Afo, Sero Preto, Casibari, Sero Lopez, Seroe Patri-shi, Shiribana (paziud), San Barbola, Modanza, Tanki Leendert (un parti) y Seroe Blanco. Bao di guia di lesador y Ministranan Extraordinario.

Diasabra dia di 11 di augustus t'e gran dia di e fiesta di Santa Filomena. Pa 6.00 pm lo tin e acostumbra procesion rond di e sero, sigi pa Santo Sacrificio di Misa Solemn celebra pa Pastoor Toti Fuentebella y concelebra pa varios pader. Despues di misa lo tin oportunidad pa sunchi e reliquia di primera clase cu a bin fo'i Mugnano del Cardinale.

Diadomingo dia 26 di augustus lo tin pa 10.00 a.m Santo Sacrificio di Misa Solemn dedica n'e Consagracion di baby, mucha y hobenan na Santa Filomena. Nos kier a haci uso di e oportunidad aki pa extende un invitacion na tur parokiano pueblo en general y devotonan di Santa Filomena pa asisti n'e gran celebracion di nos patrona stima Santa Filomena.

## Marta Hernandez a celebra su di 15 aniversario trahando na I.L. Laboratorio Familiar N.V.

**DIABIerna** 27 di juli 2012, I.L. Laboratorio Familiar N.V., bao liderazgo di lic. Irene van der Linde, a tene un tremendo celebracion pa sra. Marta Hernandez den cuadro di su di 15 aniversario trahando n'e laboratorio. E celebracion a tuma lugar den e cantina di Laboratorio Familiar y a sigui te laat den anochi na Plaza Cafe.

Marta Hernandez a cuminsa traha na I.L. Laboratorio Familiar N.V. dia 27 di juli 1997 como e persona en-carga cu e limpieza general di henter e laboratorio.

Durante 15 aña el a crece den su trabao tumando bao di su encargo e parti di supervision y limpieza general di tur branche na Santa Cruz, Pos Chiquito, San Nicolas, Tanki Flip, Nieuwstraat y de La Sallestraat.





## Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 4 di augustus 2012

E Comisión di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 4 di augustus, 2012 tin partimento di paña, sapato di baby, mucha, hende grandi y articulonnan pa cas.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Na esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saconan mas na Blue Army Center, ni na Pastorie. Preferibelmente jama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan.

## Entrega di manual na Servicio Veterinario



**DIAHUEBS** 26 di juli sr Roy Brete, hefe di Bureau Interne Diensten, a haci entrega di un manual na Sr. Pieter Barendsen, hefe di Servicio Veterinario.

Riba peticion di Sr. Barendsen, BID a asisti cu e maneho di registracion y di archief y tambe cu e inventarisacion di e archief. E tareanan aki tawata den man di Sra. Shaila Solognier, Sra. Lisette de Mey y Sr. Francis Croes.

Pa completa e asistencia den su totalidad Sra. Filomena Semeleer a compila un manual cu ta describi e procesonan di tur e tareanan cu lo mester wordo eherce den e departamento di administracion. E meta principal di un manual ta cu un reemplasante por traha e trabou manera e ta describi y asina un departamento por sigui funciona optimalmente.

## Bishitante crucero a crece cu 25.8% na april 2012 compara cu april 2011

**RECIENTEMENTE** Banco Central a publica cifranan pa luna di april 2012, unda cu a mostra cu e cantidad di pasahero for di barconan crucero a crece cu 25.8% compara cu luna di april di aña 2011, cu ta representa 69.852 bishitante di barconan crucero pa aña 2012.

E cantidad di barconan cu a bishita Aruba pa luna di april 2012 tambe a subi levemente cu 3 barco mas hopi cu april di aña 2011; di 30 barco na april 2011 te cu 33 barco na april 2012. Cifranan di Banco Central pa turismo crucero ta refleha e maneho y perseverancia di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber kende constantemente ta treciendo su visionnan inovativo dilanti pa sigui engrandece turismo y turismo crucero

## Prome Reunie di personal di ALM na Aruba

E reunie lo ta estilo di pasa ful un mitar dia te cu anochi, riba Palm Island na Aruba, pa cabe cu un sunsette dansant.

Esta di 12.30 en andelante despues cu haya un caluroso bon bini estilo cu nos di ALM so por duna, sigui pa un traimerdia unda por haci uso di tur e actividadnan cu Palm Island ta ofrece nos, combersa y dibirti bou di animacion di un diskjockey, pa sigui na final cu un atardi disfrutando di bahada di solo bailando riba tononan di un conocido banda local.

Tur esaki na prijs di famia.

Un comicion consistiendo di algun ex-personal di cabina di ALM AUA di cual algun a traha como personal di tera tambe, a organisa e reunie e aña aki, caminda nos meta ta bai topa y recorda e dushi tempo di antes. Algo particular pa e reunie aki ta, cu e biaha aki a invita no solamente personal di cabina y ex piloto pero tur tur persona cu a yega di traha na ALM Aruba.

Experiencia a demonstra caba cu na e re-encuentro di personal di ALM semper tin un toke emocional, caminda nos ta bay bek den pasado.

Tin hopi interes di parti di esnan cu a traha como personal di cabina y schedulers di den exterior pa asisti na e reunie aki na na Aruba.

Comision ta haya bon cooperacion di parti di De Palm Tours pa celebra e reencuentro riba THE PALM ISLAND, e compania di aviacion INSEL AIR pa por transporta esnan for di exterior pa un prijs reduci pa Aruba. TROPICANA Aruba Resort & Casino ta ofrece un prijs special durante nan estadia. PAYLESS carrental ta duna su cooperacion cu un prijs reduci pa huur di auto.

Tin varios cas comercial cu ta dunando nos nan aporte den forma di un donacion efectivo pa tene e gastonan pa e par-

ticipantenan na e reencuentro mahestral aki mas abou posibel. Pero tambe den forma di articulo pa doorprize y tambe regalitos como recuerdo.

Si tin interes pa duna cualquier donacion tuma contacto cu un di e miembronan di nos organizacion.

Ta pidi tur e ex-ALM-ers pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel, cu e un di nos pa ricibi mas informacion.

NO perde e reencuentro aki cu lo ta bai ta algo spectacular, wak pa bo tey. E lo tuma luga 25 di augustus, 2012 for di 12.30 - 20.30.

E-mail: [auaalmcrew@gmail.com](mailto:auaalmcrew@gmail.com)

Miembronan di comicion Glenda Hek 7433344

Carina Tromp van de Poel 5946869 Patricia Tromp 7455083

Adelita Erasmus 5931552 Astrid Simon 5645175



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**  
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

**INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!**

Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso, ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso, bo ta:

- baha e riesgo di problema di curazon y adernan
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remadi;
- reduci e nivel di cholesterol;
- sintibo fisicamente mihor.

**Menos peso, mas saludabel !**

**PA MAS INFORMACION : 582-4444**



# Conocedornan di Whisky Escoces fini a topa na l



**Aruba ta**





# Museo Arkeologico



## sera conoci cu “Diamond Jubilee”



“**DIAMOND** Jubilee by John Walker & Sons ta berdaderamente, berdaderamente unico”, asina e Embahador Global pa John Walker & Sons, esta sr. Tom Jones a bisa na introduccion di e whisky exquisito aki di cual su produccion a cuminsa 60 aña pasa ora cu Reina Elizabeth II a ascende e trono na Inglatera.

“Solamente dos miembro di realesa Ingles a ocupa e trono

p’asina hopi aña y esaki ta un evento cu no ta ripiti su mes den e mesun persona su bida dos biaha”, sr. Tom Jones a splica. Awe nos di AWE**Mainta** kier publica algun potret mas, di e anochi unico aki, unda conocedoran di whiskey Escoces fini a topa otro na Museo Arkeologico, pa admira un di e 60 garafa di Diamond Jubilee, cu a keda produci.

Romar Trading NV a adkiri un di e 60 Diamond Jubilee y a

invita conocedoran di Whisky Escoces fini, amantenan di produccionan di Johnnie Walker, amigonan y fiel clientenan pa presencia e develo di Diamond Jubilee na Aruba.

Johnnie Walker y Romar Trading N.V. a sa di presenta un evento berdaderamente unico den caracter y ambiente p’e develo di edicion limita di solamente 60 garafa di produccion, cual t’e Diamond Jubilee by John Walker & Sons.





**Si bo no a haya bo corant awe,**

**Registra Awo!**

**na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)**

**y haya bo corant tur dia den bo inbox**



Find us on  
**Facebook**







Ricibie tur atardi den bo inbox door di manda un email pa **news@dennoticia.com**

Of download nos app for di



**E unico corant Arubano di atardi, obtenibel electronicamente tur caminda!**



ONE GOOD THING ABOUT MUSIC,  
WHEN IT HITS, YOU FEEL NO PAIN.  
(Bob Marley)

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



**Maurice Armand Celaire**  
22-12-1970 28-07-2012

Na number di su:

Mayornan : Francisco (Frans) y Rosalie Celaire-Metze  
Esposa : Diana Celaire-Wolthuis  
Yiunan : Bruno, Patrick y Marlon  
Ruman : Marcel en Ivonne Celaire-Ariens, Emil y Maud  
Wela : M. Metze-Smeets (Ned.)  
Omo y tantanan (Aruba y Ned.)  
Primo y primanan (Aruba y Ned.)  
Mama di su yiunan: Guylaine Herrera

Condolencia ta diaranzon 1 di augustus 2012 for di 11 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana) sigui pa e acto di entierro den Santana Catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera pa 4 or di atardi.

!!! COME AS YOU ARE !!!

Porfabor, no bishita na cas !

Adres pa correspondencia : Casibari 79  
e-mail adres : dianacelaire@hotmail.com

Nos mas sincero gratitude ta bay na :  
Andre Kolman, Koningin Wilhelmina Kankerfonds  
Team di Oncologia di dr. Horacio Oduber Hospital. A.Z.V.  
Specialistanan cu a yude, entre otro: dr. Wassenaar, dr. Caseres,  
dr. Daryanani, dr. Hoogendam, dr. Peterson  
Hopi amigonan, amistadnan y colega di Save a Lot Foodstores

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur bunita. "

Cado Weber

Cu inmenso dolor y hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos: mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



**Sra. Marieta Maduro**  
Cariñosamente yama: "Moe"  
Viuda di Cornelis Maduro  
25 october 1929 - 26 juli 2012

Na number di su:

yiunan: Mario Maduro  
Cosma Marieta Maduro  
Sixta "Sita" y Maximiliano "Max" Bareño  
Mathias "Chas" Maduro  
Filomena "Lena" y Edwin Tromp

nieta y nietonan: Anoushka, Dayanara, Giovanni, Ruud Aäron, Angeline, Maritza, Vanessa, Suhail, Urwin, Sayenne

rumannan: Leonardo Maduro y familia  
Sira Lepes y familia

bisanieta y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Maduro, Bareño, Tromp, Rasmijn, Vrolijk, Geerman, Franken, Pinto, Wong, Hese, Kelly, Lopes, Krozendijk, Ras, de Cuba, Pannefle, Lepes, Thijssen, Coffie, Ridderstap y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cu ta tuma lugar diahuebs 2 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Alzheimer" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

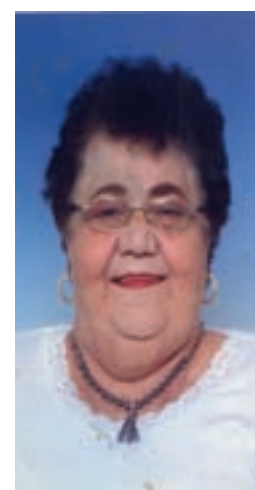
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home  
Diaranzon 1 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com



### Gradicimento/Invitacion

Famia Solagnier - de Cuba ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a muestra atencion y cariño durante fayecimento y entierro di nos mama, wela, bisawela, ruman, suegra y amiga stima:



**Sra. vda. Beatrice Solagnier - de Cuba**  
1931 - 2012  
Miho conoci como 'Betty'

Pa Boso presencia, atencion, flor, carchi, yamada, mensahe, e-mail, anuncio den corant (DVG y VKB), ayudo den misa, santana y tur sosten ricibi.

Na tur esnan cu a yuda di un of otro forma: Dokter Lin, sra. Vera Mulrain, sra. Amira Falconi, Sr. Max Hassel, Koor Roy Sneek y su grupo y cantante srta. Esther Santos do Nacimiento, Trio Mariachi Perla di Aruba, ambulans y Staf y personal di The Olive Tree Funeral Home.

Un danki, na tur: famia, amistadnan, conocirnan, amigonan, bisiñanan, coleganan trabou di e yiunan, etc. pa nan sosten y nan cariño, telegramnan, yamadanan di telefoon, sin duda tur esaki tabata un inmenso consuelo y masha aprecia pa nos. Un danki di curason pa e sosten, cu 'Betty' sosega na pas.

Invitacion pa Santo Sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa:

Diaranson	1 di augustus 2012 pa 7:00 anochi
Diahuebs	8 di augustus 2012 pa 7:00 anochi
Diabierna	15 di augustus 2012 pa 7:00 anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888  
theolivetreefuneralhome@gmail.com  
www.theolivetreefuneralhome.com





## shaba

### Car Accessories

Tanki Flip 119 Tel:5878888

Nos tin diferente size di tire na bon prijs y bon calidad

155-80-13 afl. 106.00	205-45-16 afl. 145.00
165-65-13 afl. 106.00	225-50-16 afl. 175.00
165-70-13 afl. 106.00	215-65-16 afl. 181.00
175-70-13 afl. 111.00	215-70-16 afl. 193.00
175-65-14 afl. 117.00	235-60-16 afl. 197.00
175-70-14 afl. 119.00	255-70-16 afl. 254.00
185-65-14 afl. 128.00	215-45-17 afl. 175.00
195-60-14 afl. 140.00	225-65-17 afl. 200.00
205-70-14 afl. 160.00	245-70-17 afl. 252.00
195-50-15 afl. 135.00	245-40-18 afl. 195.00
195-60-15 afl. 146.00	275-45-20 afl. 275.00
195-65-15 afl. 154.00	185R-14C afl. 173.00
205-65-15 afl. 169.00	185R-15C afl. 177.00
225-70-15 afl. 204.00	195R-14C afl. 183.00

Open from: Monday-Saturday

Hours: 9:00am-1:00pm 2:30pm-7:00

## ROBAN

CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE

Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

### Special:

Loderiet USA 1x10m Fls139,-

Plyform 3/4 filmed - Cement - T1- 11 plywood 3/8 - PVC Lattice white  
- Joint compound - Insulation R-1 - Nails Concrete/Galv - Plastic  
Schrootjes

Open: Mon-Fri 8am - 12pm 1.30 - 5.30pm Sat: 8am - 2pm

## LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON

Ta ofrese productonan di :  
**DREAMKIDS OLIVE MIRACLE**  
- Hair Extension

-Peluca

-Ta duna servicio di kapsalon

#1 Prinsstraat 15, S.Nic.  
Tel : 5845805

& #2 Adriaan Lacle Blvd 28  
Tel: 5824947

## PERDE 10 KG PA LUNA

- Bo no por baja di peso?
- Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
- Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
- Sin cirugia sin hanguja
- Baja 10 kg pa luna

GARANTISA

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

## Dreaming of a vacation ? Walt Disney Tour

September 29 - October 7

Tour: Magic Kingdom ~ Disney Hollywood Studios  
Universal Studios ~ Island of Adventure ~ Sea World

**ALDO**  
Travel Bureau Inc.  
Tel: 582-1992

2 luga habri pa  
Las Vegas

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.  
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Algera  
Pariba di Brug: dr. \_\_\_\_\_

### Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

### Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

**EDITA PA:** The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

**E-mail:** noticia@awemainta.com.

**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-  
82600.

**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.

**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.

**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar &  
Victor R. Winklaar

**REDACCION:** noticia@awemainta.com.

**BENTA DI AVISO:**  
sales@awemainta.com

**PINOCCHIO**  
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

*Pa fiesta y regalo di Santa  
Comunion, pasa serka  
Pinocchio  
Nos tin diferente  
juete, blaas, dino jump  
y hopi mas !!!*

**Barbie**

Tel:582-2266 / 564-1977

**Castrol**  
MOTOR OIL

**LUCAS**  
OIL PRODUCTS INC.

**Valvoline**

**Kendall**  
MOTOR OIL

**Shell**

**RIMULA DIESEL**  
MOTOR OIL

**Simply THE BEST.**

**NANKANG**  
205/40R17  
SPECIAL  
awg. 178.00

**XCEL MOTOR OIL**  
from awg. 7.00

**SPARK PLUGS**  
NGK - DENSO  
AC DELCO

**UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.**  
**MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001**



# Grupo grandi di estudiante ta sali awe pa Hulanda

NOS ta den un otro temporada cu studiantenan ta bay sigui cu nan estudio den exterior y esaki ta haci cu Aeropuerto di Aruba lo bay ta uno bastante druk di trafico y tambe personanna cu ta presente diamars 31 di Juli. Diadomingo 29 di Juli un grupo chikito a bay y 31 di Juli ta e grupo mas grandi cu mas di 200 estudiante cu ta saliendo pa Hulanda cu vuelo di KLM. Manera e aña anterior Tripel A a reuni cu Departamento di Enseñansa, KLM y otro instancianan cu ta

traha na Aeropuerto pa trece e puntonan dilanti unda ta spera un cantidad grandi di persona na Aeropuerto y por cordina y regla pa e dia bay mas facil y trankilo dunando un atencion special na e studiantenan aki y tin cierto areglonan cu e studiantenan por chek in entre 10'or di mainta te cu 2'or di merdia. Cu e plan aki Tripel A a planea pa esaki no stroba e otro grupo di personanan cu tin normalmente riba diamars na Aeropuerto. Y un recordatorio

pa esnan cu ta bin despedi di e studiantenan cu haci uso di parkinglot di Aeropuerto y e reglanan ta keda mescos cu no por laga auto dilanti Aeropuerto pasobra e takelwagen ta tow esaki y tin su costo.

## DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

### Vacation Special

Samsung S2  
Afl. 1050.00

Iphone 4S  
Afl. 1575.00

Blackberry 8520  
Afl. 350.00

Also: Iphone 4, Samsung S, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9360, curve 9220, 9320 and more.  
Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk Afl. 999.00  
Hp Laptop 15.6" 2Gb 250Gb Harddisk Afl. 829.00  
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc...

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.  
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....  
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation, Xbox 360, Wii etc...

### RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX GRATIS

Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**AWEMainta**  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 30 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	181.40	182.12	182.92
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	225.66	227.72	230.01
Euro per XEU. 100	216.13	218.11	220.30

**Provision di Devisa 1.3%**  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**

## Labco

### MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- \* Wheelchairs
- \* Beds
- \* Walkers
- \* Bathchair
- \* Commodes
- \* Crutches / Canes
- \* Oxygen Concentrators/Cylinders

**Difficulty Walking**  
**Rent a portable electro scooter**  
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

**Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota**

## Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr  
Sea mas cauteloso cu bo salud, traha cu menos stress lo bo logra mas.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei  
Sea hopi responsabel cu bo placa y haci bo finanza pa cas of auto cautelosamente.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun  
Eliminá tur tipo di patron destructivo den bo bida y stop di haci druk pa cosnan cu a pasa caba.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul  
Evitá di fastidia hendenan rond di bo djis, pasobra bo a lanta cu pia robz. Aportá mas di bo prestando mayor atencion n'e ser cu bo stima.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug  
Busca un par di dia di sosiego, pa bo relaha y prepara pa tur e trabaonan cu lo bin.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep  
Bo ta den un triangulo di amor y lo haya hopi stress, analisa bon cua di dos bo kier y si e ta combini bo. Loke bo pidi ta ser considerá..

**Libra** 21 Sep - 20 Okt  
E dia ta presentá excelente pa bo talento. Esey ta aplicá tanto den bo trabou como den lo personal.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov  
Alimentá bo culpa corectamente pasobra e ta dunando señalnan cu e mester di atencion.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec  
Pone al dia den tur loke bo a laga pendiente. Pone na òrdo bo bida sentimental. Dera e miedo y e inseguridad cu bo tin..

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan  
Pone mayor interes na loke bo tin pendiente di resolvé. Hopi cuidou cu conta bo asuntonan privá.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb  
Proponé bo vence tur loke ta obstaculisá bo caminda p'e éxito den tur aspecto di bo bida y intriga cu por trece problemanan den bo relacionnan sentimental.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar  
Lansa n'e conquista di amor si es cu bo no tin compania. Bo ta hopi cla den loke bo papia. Tuma desicionnan cu ántes ta resultá bo difícil di realisá. .





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



**Sra. Jane Stebbine Kertodikromo**

\*07-12-1978 †29-07-2012

Na number di su:

Yiunan: Jurel Francisco Garcia  
Joshua Francisco Garcia  
Mama: Esselien Sonokromo  
Tata: Hendrik Kertodikromo  
Compañero di bida: Simon Edwards  
Rumannan: Elaivy y Marlene Kertodikromo  
Jayson Kertodikromo y Elarrissa Karjoredjo  
(Suriname)

Charissa Kertodikromo y Rie Dos- Santos

(Hulanda)  
Subrinanan: Jaqueline (Suriname), Richilene  
Manera Subrina: Lisandra Balgobind  
Subrinonan: Mictchel y Miquel (Suriname)  
Manera subrino: Nathan Balgobind  
Suegra: Alice Edwards  
Suegro: Dennis Edwards  
Amiga ruman stima: Raita Balgobind  
Su ex-suegra: Dora Francisco Garcia  
Manera yiunan: Naomi, Shailey, Ashanti, Asshely, Angie  
Tata di su yiunan: Pedro Francisco Garcia  
Tanta y omonan na Suriname y Hulanda  
Bon bisiña: Suri y Diane  
Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, amigo-, bisiña- y conocirnan

Demas famia: Kertodikromo, Edwards, Sonokromo, Balgobind, Ras, Vrolijk, Fehler, Sariman, Wim Heanen, Francisco Garcia, Moetjoreddjo, Martodikromo, Pechler, Keeris, Dios, Djawa, Vedaisingh, Lowang, Singodikromo, Amadmoestar, Wernet,

Coleganan y ex-coleganan di Kong Hing S. C., Huchada y Superfood.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranson 1 di augustus 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 30 di juli y diamars 31 di juli di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

## Mulinanan no ta duna suficiente coriente.... Aqualectra mester kita y pone coriente cada 2 ora

**WILLEMSTAD** - E situacion di coriente ta keda critico y p'esei ayera mainta mester a cuminsá aplicá e sistema di kita y pone coriente pa cada 2 ora. Actualmente tin un scarsedad di capacidad di coriente di 4 MW. E planta di CRU ta suministra 21 MW pero debí cu parkenan di Mulina no ta dunando sufici-

ente ta surgi un scarsedad ya cu ayera a lanta cu menos biento y p'esei Aqualectra no por a cumpli cu e demanda máximo di mainta.

Manera ta conocí for di siman pasá Aqualectra a informá dje situacion di coriente delicado di último dianan, debí cu tin 2 unidad grandi for di operacion.

Miéntas tanto a sigui cu e trabounan riba e 2 unidadnan grandi na Mundu Nobo y ta spera den oranan di ayera tardi pa cuminsá pone nan bek un den operacion.

Ayera durante dia lo mester aplicá e sistema di kita y pone coriente y e skema di siman pasá ta keda bálido.

## Avion di InselAir a aterisá cu un motor

**WILLEMSTAD** - Diadomingo anochi aproximadamente pa 8'or y dies InselAir su PJMDC a haci un aterizahe exitoso haciendo esaki solamente riba un motor.

E avion procedente di Charlotte, North Carolina na dado momento, mas o menos dies cinco minut for di Corsou, a hañé confronta cu un motor cu tabata bira demasiado cayente.

E pilotonan a dicidi di paga e motor y sigui bula e avion riba un solo motor y a baha esaki exitosamente na aeropuerto di Corsou.

Avionnan manera MD-80 i MD-82 ta construi pa por bula riba un motor so den caso di problemanan tecnico. Cada motor riba nan mes tin e potencia pa subi, tene altura y aterisa normal. Tur piloto di InselAir, den nan training, ta pasa den sorto di situacion aki netamente pa por si acaso algo similar sosode den vuelonan normal.

E pasaheronan na ningun momento so no tabata na peliger y e buelo te cu aterizahe a desplega como un buelo normal.

E avion a wordo hiba hangar y e motor lo wordo revisa rigurosamente. Si ta necesario lo reemplasa e motor pa otro.



### Gradicimento/Invitashon

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



**Hilda Francisca Palm-Loopstok**

Gradicimento ta bai na tur pa nan apoyo, sosten, atencion, cariño y hopi pasenshi tambe. Na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan.

Na tur familia, bisiña, amistad y conocirnan pa boso presencia y sosten y forsa den e momentonan dificil. Na Eddy Toppenberg pa su bunita cancionnan. Tambe nos kier a gradici staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio, asistencia y comprension. Hopi danki..

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa dianan:  
Diahuebs 02 di Augustus 2012 pa 6.30 pm  
Diabierna 03 di Augustus, 2012 pa 6.30 pm  
Diasabra 04 di Augustus, 2012 pa 6.30 pm, despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas: Avenida Alo Tromp 43-A.



**HOTLINE**  
**733-8477**

**Digicel**

E Red Mas Grandi y Mihor.





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

# Pabien na Parokia di Noord cu e bunita celebracion di 235 aña di Misa di Santa Anna

**DIADOMINGO** ultimo nos por a presencia un bunita Misa cu a ser teni na honor di e celebracion di e 235 aña di e Misa di Santa Anna na Noord. Un palabra di pabien ta bay na Pastoornan Jan y Santiago, tur parokiano, e comicion organisador, voluntarionan y tambe e koor cu a haci e Misa solemne aki uno memorable pa tur esnan cu tin un lugar special den nan curason pa e Misa di Santa Anna.

Un palabra di gradicimento tambe ta bay na Pastoor Santiago pa a dedica algun palabra na

nos politiconan, pidiendo nos politiconan pa semper keda humilde y pidi Dios pa yuda nos na momento di tuma decicionan importante pa nos Pais. Un conseho bunita na ocacion di un celebracion asina special.

Nos ta spera cu pronto e Misa di Santa Anna y su Altar por keda restaura den nan gloria pa asina tur parokiano, fielnan y turistanan por sigui bishita e lugar sagrado aki.

30 juli 2012



Na een kortstondig ziekbed is in alle rust overleden onze lieve Paps, Opa en Grootvader

## Theodorus Arnoldus Eerdmans Theo

sinds 5 november 2005 weduwnaar van

Will Eerdmans-Currie

Kraksaän (Ned.-Indië), 15 september 1920      Eindhoven, 26 juli 2012

- Eindhoven:    Hans en Eveline Eerdmans-van Walsum  
                         Arthur, *Tim*  
                         Diane en Jurgen
- Malmok, Aruba:    Ronald en Mireille Eerdmans-Laaf  
                         Maureen en Danny, *Rosalie, Karlijn*  
                         Gijs en Esther, *Tijn, Fiene*  
                         Jaap en Birgit
- Utrecht:        Gwen en Harry Marcelis-Eerdmans  
                         Sanne en Pieter, *Wikke, Lenne*  
                         Maren en Dominique  
                         Liesbeth en Léon

Correspondentieadres:  
Leeuweriklaan 12, 5613 AG Eindhoven

De afscheidsbijeenkomst vindt plaats op woensdag 1 augustus om 10.45 uur in de aula van het crematorium te Heeze, Somerenseweg 120.

Samenkomst vanaf 10.15 uur in de ontvangkamer van het crematorium, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Na afloop bent u uitgenodigd voor een samenzijn in de koffiekamer van het crematorium.

### Serenity Prayer

*God grant me the serenity  
to accept the things I cannot change;  
courage to change the things I can;  
and wisdom to know the difference.*

*Cu honda pena pero conforme cu e boluntad  
di Señor, nos ta anuncia fayecimento di*

### Maurice Cellaire

*Na bida yiu di Sr. Francisco Cellaire  
Director di F.M.A.A.*

*Nos profundo sentimento di condolencia y  
palabranan di hopi forsa na famia y amistad-  
nan di e difunto. Cu Maurice sosega na paz.*



**Directiva di Nationale Drugs Raad**  
Miembronan representante: St. AliansaNobo,  
Fund. Adopt an Addict, ATIA, FADA, FMAA,  
FUNOM, St. Eliezer, Teen Challenge Aruba,  
Victory Outreach y Fund. Luz di Speranza



## Acoustic Soul a Rock Zombie Room presenta pa cerbes Presidente



banda local.

Acoustic Soul ta un banda cu un trayectoria di mas di 8 aña den e seno musical local, forma pa musiconan local talentoso, cual semper ta deleita amantenan di bon musica cu nan estilo unico na unda nan ta mescla diferente clase di musica pa presenta un

Diasabra ultimo Cerbes Presidente a presenta un tremendo presentacion di Acoustic Soul den un Zombie Room completamente yen. Amantenan di e genero Rock a disfruta di un repertorio di canticanan nobo y clasiconan rock di añanan atras cual a pump up e publico y crea

un tremendo ambiente. Cerbes Presidente, e cerbes premium nobo riba mercado local tabata e “beer of choice” di e anochi cu un special di AWG5,-, cual a crea e espacio pa un tremendo evento na unda fansnan di rock music por a bin huntu y disfruta di bon musica, presenta pa un

sonido Rock/Alternativo hopi original, dunando canticanan conosi nan propio toke.

Pa mas potret di evento y informacion di sigiente eventonan por bishita e pagina di Cerbes Presidente Aruba ariba facebook.



## Pader Jairo Maduro cu salto di 15.500 pia como gratitud



seo di hopi tempo di e pader mes y e kier a celebra su aniversario na di e forma aki y e kier a dedica esaki tambe na tur hende cu ta su sosten den su bida den amistad y bida sacerdotal y di forma special e kier a dedica esaki na e di 8 aniversario matrimonial di su bon amigo tempo di scol caba, Nelson “Speed” Andrade kende a casa

ariba e mesun fecha di su cumpleaños y su ordenashon sacerdotal. Pader Jairo su experiencia mes: Hopi dushi mes y interesante, cos di kita stress, cu gana di hacie un biaha mas of mas biaha. Algun hende di Aruba a yamami pa loco pero den bida bo mester tin curashi y esey dilanti di Dios mi tin ya



Awe Pastoor Jairo Maduro di parokia Cristo Rey, ta celebra un añaa mas di bida (41) y ta recorda 8 di ordenashon sacerdotal. E aña’ki e lo pase cu su amistadnan na Caracas caminda el a studia y traha. Pa yama Dios danki, Pader Jairo a dicidi di baha for di un avion na altura di 15.500 pia den un salto tadem, cual deporte ta ser practica na ciudad di Higuer-

rote. Salto Tadem ta un deporte extremo cu dos persona ta baha cu parachute for di e altura ya menciona na un velocidad di 200kmh y ta dura casi 10 minuut. E dia ey den e di tres vuelo pa 10:30 di mainta pader Jairo y e hoben Roger Ortega a bula for di avión hunto cu fotografonan y e expertonan den e deporte extremo aki. Dicon haci algo asina? Na prome lugar un de-

cu e mes ta banda dimi. Na mi bahada cu a dura 10 min, mi a gradici Dios pa hopi cos bon cu mi ta haya for di dje, special-

mente “pasenshi” pa mi ta un bon sacerdote semper. Mi kier pidi Dios bendishona Aruba y tambe e matrimonio Andrade.”